叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 小熊(the Small Bears) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

小熊(The small bears)

[ðə; ði] [smɔ:l] [berz]
the **small** **bears**
这 小的 熊

小熊

[baɪ] [dʒi:n] [el] . ['hendərsən]
By **Gene** **L** **.** **Henderson**
经过 基因 L . 亨德森

作者：吉恩·L·亨德森

[ðə; ði]['eɪliənz] [lʊkt] [kju:t] [æz; əz][kəʊ'ɑ:ləz] .
The **aliens** **looked** **cute** **as** **Koalas** **.**
这 外星人 看起来 可爱的 作为 考拉 .

这些外星人扮成考拉的样子真可爱。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['mætər] [ʌv; əv]
But **there** **was** **a** **little** **matter** **of**
但 那里 曾是 一个 小的 事情 的

但还有一件小事.....

[ə; eɪ] ['greɪvjɑ:rd] [ʌv; əv] [ded] [speɪs] - [ʃɪps] .
a **graveyard** **of** **dead** **space** **-** **ships** **.**
一个 墓地 的 死的 空间 - 船舶 .

废弃太空飞船的墓地。

[ə; eɪ] ['stɔ:ri] [ðæt] [ʃoʊz] [wʌt] ['perəl]
A **STORY** **THAT** **SHOWS** **WHAT** **PERIL**
一个 故事 那 演出 什么 危险

一个展现危险的故事

[meɪ] [laɪ] ['ʌndər] [ə; eɪ] [fɜ:r] [koʊt] .
MAY **LIE** **UNDER** **A** **FUR** **COAT** **.**
可能 说谎 在下面 一个 毛皮 外套 .

可能藏在皮草大衣下面。

[[-] [noʊt] : [ðɪs] ['i:tekst][wʌz; wəz] [prə'du:st] [frʌm; frəm]
[**Transcriber's** **Note** **:** **This** **etext** **was** **produced** **from**
[转录员的 笔记 : 这 电子文本 曾是 生产 从

[转录者注：本电子文本由.....生成

[fæn'tæstɪk]['ju:nɪvɜ:rs][dʒu:n] - [dʒʊ'laɪ] - .
Fantastic **Universe** **June** **-** **July** **1953** **.**
极好的 宇宙 六月 - 七月 - .

奇幻宇宙 1953年6月-7月。

[ɪk'stensɪv] ['ri:sɜ:rtʃ] [dɪd][nɑ:t] [ʌn'kʌvər] ['eni] ['evɪdəns] [ðæt]
Extensive **research** **did** **not** **uncover** **any** **evidence** **that**
广泛的 研究 做过 不是 揭露 任何 证据 那

广泛的研究并未发现任何证据表明

[ðə; ði][ju:] . [es] . ['kɑ:pɪraɪt] [ɑ:n] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [rɪ'nu:d] .]
the **U** **.** **S** **.** **copyright** **on** **this** **publication** **was** **renewed** **.** **]**
这 U . S . 版权 在 这 发布 曾是 更新 .]

该出版物的美国版权已续期。

['bɪloʊi] [waɪt] [klaʊdz] [hɪd] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪstəri] ['plænɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [speɪs]

Billowy	**white**	**clouds**	**hid**	**the**	**entire**	**surface**	**of**	**the**	**mystery**	**planet**	**and**	**the**	**space**
波涛汹涌	白色的	云	隐藏	这	全部的	表面	的	这	神秘	行星	和	这	空间

- ['kruːzər] ['kɔːʃəsli] [səːtʃt] ,

-	**cruiser**	**cautiously**	**searched**	**,**
-	巡洋舰	谨慎地	搜索	,

翻滚的白色云层遮蔽了这颗神秘星球的整个表面，太空巡洋舰小心翼翼地进行搜索。

['siːkɪŋ] [æn; ən] ['oʊpənɪŋ] .

seeking	**an**	**opening**	**.**
寻求	一个	开幕	.

正在寻找机会。

[ə; eɪ] [wɪnd] [dɪ'stɜːrbəns] [ˌmoʊmən'terəli] [splɪt] [ðə; ði] ['mɪsti] ['blæŋkɪt] [ænd; ənd] [laɪk] [æn; ən] ['æroʊ] [ðə; ði]

A	**wind**	**disturbance**	**momentarily**	**split**	**the**	**misty**	**blanket**	**and**	**like**	**an**	**arrow**	**the**
一个	风	干扰	片刻	分裂	这	蒙蒙	毯子	和	喜欢	一个	箭	这

[ʃɪp] ['dɑːrtɪd] [θruː] .

ship	**darted**	**through**	**.**
船	飞镖	通过	.

一阵风吹过，瞬间撕开了薄雾，船只像箭一样疾驰而过。

[ðə; ði] ['sʌd(ə)n] ['muːvmənt] [hæd; həd] [kɔːt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [ˌʌnprɪ'perd] [ænd; ənd]

The	**sudden**	**movement**	**had**	**caught**	**some**	**of**	**the**	**men**	**unprepared**	**and**
这	突然	移动	有	捕捉	一些	的	这	男人	毫无准备	和

['draɪv, 'dɑːktɚ] . [dɪk] ['bɔɪ'ɛt] ['hɜːrid] [pæst] ['fʊli] - [mænd] ['bæt(ə)l] ['steɪʃənz] [tuː; tə] ['ænsər] [ə; eɪ] [kɔːl]

Dr	**.**	**Dick**	**Boyette**	**hurried**	**past**	**fully**	**-**	**manned**	**battle**	**stations**	**to**	**answer**	**a**	**call**
博士	.	迪克	博耶特	慌忙	过去的	完全	-	有人值守	战斗	车站	到	回答	一个	称呼

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [kən'troʊl] - [ruːm] .

from	**the**	**control**	**-**	**room**	**.**
从	这	控制	-	房间	.

突如其来的行动让一些士兵措手不及，迪克·博耶特博士匆匆穿过人员密集的战斗岗位，去响应控制室的呼叫。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪərd] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] ['mɪnɪts] [tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ə; eɪ] [tek'nɪʃ(ə)n] [huː] [hæd; həd]

It	**required**	**but**	**a**	**couple**	**of**	**minutes**	**to**	**revive**	**a**	**technician**	**who**	**had**
它	必需的	但	一个	夫妻	的	分钟	到	复活	一个	技术员	WHO	有

['stʌmbld] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['pæn(ə)l] [ænd; ənd] ['æftərwərd] ['bɔɪ'ɛt] [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] ['bækgraʊnd] ,

stumbled	**into**	**a**	**panel**	**and**	**afterward**	**Boyette**	**stood**	**in**	**the**	**background**	**,**
踉跄	进入	一个	控制板	和	之后	博耶特	站立	在	这	背景	,

只用了几分钟就救活了一位撞到控制面板的技术人员，之后博耶特就站在一旁。

['wɑtʃɪŋ] .

watching	**.**
观看	.

正在观看。

['evriwer] , [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] [ðə; ði] [aɪ] [kʊd; kəd] [siː] ,

Everywhere	**,**	**as**	**far**	**as**	**the**	**eye**	**could**	**see**	**,**
到处	,	作为	远的	作为	这	眼睛	可以	看	,

目之所及，到处都是

[ðə; ði] [tə'reɪn] [wʌz; wəz] ['dɑːtɪd] [baɪ] ['pætʃɪz] [ʌv; əv] [wʊdz] [ænd; ənd] [griːn] [medəuz] .

the	**terrain**	**was**	**dotted**	**by**	**patches**	**of**	**woods**	**and**	**green**	**meadows**	**.**
这	地形	曾是	虚线	经过	补丁	的	树林	和	绿色的	草地	.

地形上点缀着片片树林和绿色草地。

[ðə; ði] [pər'petʃuəl] [klaʊd] ['blæŋkɪt] [wʌz; wəz] [tuː] [maɪlz] [haɪ] , [θɪn] [ɪ'nʌf] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['berli]

The	**perpetual**	**cloud**	**blanket**	**was**	**two**	**miles**	**high**	**,**	**thin**	**enough**	**so**	**that**	**it**	**barely**
这	永久	云	毯子	曾是	二	英里	高的	,	薄的	足够的	所以	那	它	仅仅

[dɪ'fjuːzd] [ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .

diffused	**the**	**sunlight**	**.**
扩散	这	阳光	.

厚厚的云层高达两英里，却又很薄，几乎无法散射阳光。

[ɪ'nʌf] , ['bɔɪ'ɛt] [θɔ:t] ,
Enough , Boyette thought ,
足够的 , 博耶特 想法 ,

够了，博耶特心想。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['plænɪt] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['mɪstəri] ['i:v(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪrəns]
so that the planet would have been a mystery even without the disappearance
所以 那 这 行星 会 有 到过 一个 神秘 甚至 没有 这 消失
[ʌv; əv] [ɔ:l] [ʃɪps] [ðæt] [hæd; həd] ['vɪzɪtɪd] [ˌaɪ 'ti:] .
of all ships that had visited it .
的 全部 船舶 那 有 到访 它 .

即使没有所有到访过这颗星球的飞船消失，这颗星球本身也会是一个谜。

" [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [laɪf] , " [grauld] [kə'mændər] - , ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] ['saɪləns] .
" No sign of life , " growled Commander Kellews , breaking the silence .
" 不 符号 的 生活 , " 咆哮 指挥官 - , 打破 这 沉默 .

“没有生命迹象，”凯勒斯指挥官打破沉默，低声说道。

" [aɪ] [dəunt] [laɪk] [ˌaɪ 'ti:] , " [ðə; ði] ['gʌnəri] ['ɑ:fɪsər] ['ædɪd] [ʌn'i:zɪli] .
" I don't like it , " the gunnery officer added uneasily .
" 我 不 喜欢 它 , " 这 炮术 官 额外 不安地 .

“我不喜欢这样，”炮兵军官不安地补充道。

" [ðer; ðər] [mʌst; məst] [bi:; bi] [laɪf] [ɔ:r] [wʌt] [kʊd; kəd] [hæv; həv] ['hæpənd] [tu:; tə] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ʌðər] [ʃɪps]
" There must be life or what could have happened to all the other ships
" 那里 必须 是 生活 或者 什么 可以 有 发生 到 全部 这 其他 船舶
[ðæt] ['vænɪʃt] [hɪr] ? "
that vanished here ? "
那 消失了 这里 ? "

“这里一定有生命存在，否则其他所有在这里消失的船只又会遭遇什么呢？”

" [ðæts] [wʌt] [wɪə(r)] [hɪr] [tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] , " [sed] [kə'mændər] - .
" That's what we're here to find out , " said Commander Kellews .
" 那就是 什么 是 这里 到 寻找 出去 , " 说 指挥官 - .

“这就是我们来这里要查明的，”凯勒斯指挥官说道。

[hi:; hi] [geɪzd] [ə'raʊnd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['faɪtɪŋ] ['mænz] [praɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['faɪnɪst] ['wɛpənz] [ðæt] [ɜ:rθ]
He gazed around with a fighting man's pride in the finest weapons that Earth
他 凝视 大约 和 一个 斗争 男人的 自豪 在 这 最好的 武器 那 地球
['saɪəns] [hæd; həd] [bɪn] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [dɪ'vaɪz] .
science had been able to devise .
科学 有 到过 有能力的 到 设计 .

他环顾四周，眼中充满了战士般的自豪，目光聚焦在地球科学所能研制出的最精良的武器上。

[ðɪs] [wʌn] [ʃɪp] [ɪt'self] [kʊd; kəd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['plænɪt] [ðæt] [leɪ] [soʊ] ['pi:sfəli] [bɪ'ni:θ]
This one ship itself could destroy the entire planet that lay so peacefully beneath
这 一 船 本身 可以 破坏 这 全部的 行星 那 躺 所以 和平地 下面
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

单单这一艘飞船就足以摧毁下方这颗宁静祥和的星球。

[æz; əz] ['bɔɪ'ɛt] [nu:] , [ðə; ði] ['mɪstəri] ['plænɪt] [wʌz; wəz] ['nesəseri] [fɔ:r; fər] ['fɜ:rðər] [ɪk'spænʃ(ə)n]
As Boyette knew , the mystery planet was necessary for further expansion
作为 博耶特 知道 , 这 神秘 行星 曾是 必要的 为了 更远 扩张
[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['soʊlər] ['sɪstəm] ,
from the solar system ,
从 这 太阳的 系统 ,

博耶特知道，这颗神秘行星对于太阳系的进一步扩张至关重要。

['laɪɪŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][dɪd] [bɪ'twi:n] [ðer; ðər] ['sɪstəm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['nɪrəst] [wʌn] .

lying	**as**	**it**	**did**	**between**	**their**	**system**	**and**	**the**	**nearest**	**one**	**.**
说谎	作为	它	做过	之间	他们的	系统	和	这	最近的	一	.

它正好位于他们的系统和最近的系统之间。

[jet] , [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] ['swɑ:loʊd] [ɔ:l] [ʃɪps] [ðæt] [hæd; həd]['lændɪd] .

Yet	**,**	**it**	**had**	**swallowed**	**all**	**ships**	**that**	**had**	**landed**	**.**
然而	,	它	有	吞咽	全部	船舶	那	有	登陆	.

然而，它却吞噬了所有登陆的船只。

" [lʊk] ! " ['ʃaʊtɪd] [ðə; ði] ['lʊkaʊt] , " [ðæt] [plæ'toʊz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ʃɪps] .

"	**Look**	**!**	**"**	**shouted**	**the**	**lookout**	**,**	**"**	**that**	**plateau's**	**covered**	**with**	**ships**	**.**
"	看	!	"	喊叫	这	瞭望台	,	"	那	高原的	涵盖	和	船舶	.

"看！"瞭望员喊道，"那片高原上布满了船只。"

" [brɪsk] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [wɜ:r; wər] [rɪ'le] [θru:'aʊt] [ðə; ði][krɑ:ft] .

"	**Brisk**	**instructions**	**were**	**relayed**	**throughout**	**the**	**craft**	**.**
"	轻快	指示	是	转播	自始至终	这	工艺	.

"指令迅速传达到整个飞船上。"

[ðə; ði] [kru:] ['redid] [fɔ:r; fər] ['eni] ['pɑ:səb(ə)l] [ɪ'mɜ:rʤənsi] .

The	**crew**	**readied**	**for**	**any**	**possible**	**emergency**	**.**
这	全体人员	准备就绪	为了	任何	可能的	紧急情况	.

船员们做好了应对任何可能发生的紧急情况的准备。

[ðə; ði] [ə'sɔ:lt] [kru:zd] ['fɔ:rwərd] , ['tɜ:rɪts] ['berɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['tɑ:rgɪts] [naʊ] [ded] [ə'hed] .

The	**Assault**	**cruised**	**forward**	**,**	**turrets**	**bearing**	**on**	**the**	**targets**	**now**	**dead**	**ahead**	**.**
这	突击	巡航	向前	,	炮塔	轴承	在	这	目标	现在	死的	前方	.

突击型战机向前疾驰，炮塔对准正前方的目标。

" [waɪ] , [ðoʊz] [ɑ:r; ər] [ɜ:rθ] - [ʃɪps] !

"	**Why**	**,**	**those**	**are**	**Earth**	**-**	**ships**	**!**
"	为什么	,	那些	是	地球	-	船舶	!

"哦，那些是地球飞船！"

" [kə'mændər] - [ɪk'skleɪmd] .

"	**Commander**	**Kellews**	**exclaimed**	**.**
"	指挥官	-	惊呼	.

"凯勒斯指挥官惊呼道。"

" [ænd; ənd] [ðæts] [ðə; ði]['kɑ:ŋkwest] !

"	**And**	**that's**	**the**	**Conquest**	**!**
"	和	那就是	这	征服	!

这就是征服！

" ['bɔɪ'ɛt] [blə:tid] , [fə'getiŋ] [hɪm'self] .

"	**Boyette**	**blurted**	**,**	**forgetting**	**himself**	**.**
"	博耶特	脱口而出	,	遗忘	他自己	.

博耶特脱口而出，全然忘了我。

[ɔ:l] [aɪz] ['sentərd] [ɑ:n][ðə; ði] [sli:k] ['hevi] ['kru:zər] ['skwɑ:tɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .

All	**eyes**	**centered**	**on**	**the**	**sleek**	**heavy**	**cruiser**	**squatting**	**on**	**the**	**ground**	**.**
全部	眼睛	居中	在	这	光滑	重的	巡洋舰	蹲姿	在	这	地面	.

所有人的目光都集中在那辆低趴在地上的线条流畅的重型巡洋舰上。

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['sɪstər] [ʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'sɔ:lt] [ænd; ənd][ðə; ði][fɜ:rst][pə'troʊl][krɑ:ft][sent][tu:; tə]

She	**was**	**a**	**sister**	**ship**	**of**	**the**	**Assault**	**and**	**the**	**first**	**Patrol**	**craft**	**sent**	**to**
她	曾是	一个	姐姐	船	的	这	突击	和	这	第一的	巡逻	工艺	发送	到

[ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði]['plænɪt] .

investigate	**the**	**planet**	**.**
调查	这	行星	.

她是"突击"号的姊妹舰，也是第一艘被派去调查该星球的巡逻舰。

['præktɪkli] ['evri] [mæn] [ə'bɔ:rd] [ðə; ði] [ə'sɔ:lt] [hæd; həd] ['pɜ:rsənəli] [noʊn] ['sʌmwʌn] [ɑ:n][hɜ:r; hər]
Practically **every** **man** **aboard** **the** **Assault** **had** **personally** **known** **someone** **on** **her**
几乎 每一个 男人 船上 这 突击 有 亲自 已知 某人 在 她
[kru:] .
crew **.**
全体人员 .

"突击号"上的几乎每个男人都认识她船上的某个人。

[smoʊk] ['treɪlɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] [plæ'toʊ] [kɔ:zd] [bri:f] [ɪk'saɪtmənt] [ə'mʌŋ]
Smoke **trailing** **from** **the** **center** **of** **the** **plateau** **caused** **brief** **excitement** **among**
抽烟 尾随 从 这 中心 的 这 高原 导致 简短的 激动 之中
[ðə; ði] ['wɔtʃəz] .
the **watchers** **.**
这 观察者 .

高原中心升起的烟雾引起了围观者的一阵短暂兴奋。

[ðer; ðər] [hoʊps] [fel] [wen] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [si:n] [tu:; tə] ['emənerɪt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [smɔ:l] [leɪk] [ʌv; əv]
Their **hopes** **fell** **when** **it** **was** **seen** **to** **emanate** **from** **a** **small** **lake** **of**
他们的 希望 跌倒 什么时候 它 曾是 已见 到 发出 从 一个 小的 湖 的
['bɔɪlɪŋ] ['lɑ:və] .
boiling **lava** **.**
沸腾 岩浆 .

当人们发现它竟然是从一小片沸腾的熔岩湖中喷涌而出时，他们的希望破灭了。

[ðə; ði]['moʊltən] [rɑ:k] [si:ðd] [ænd; ənd] ['bʌbld] , [æn; ən][ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪəri] [kɔ:r] [ðæt]
The **molten** **rock** **seethed** **and** **bubbled** **,** **an** **indication** **of** **the** **fiery** **core** **that**
这 熔融的 岩石 沸腾 和 冒泡 , 一个 指示 的 这 火热 核 那
[leɪ] [bɪ'ni:θ] .
lay **beneath** **.**
躺 下面 .

熔岩翻滚沸腾，冒着泡，表明其下方蕴藏着炽热的岩芯。

[ðə; ði] [ə'sɔ:lt] ['lændɪd][ænd; ənd] [sɜ:rtʃ] ['pɑ:rtiz] [wɜ:r; wər] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rgənaɪzd] .
The **Assault** **landed** **and** **search** **parties** **were** **immediately** **organized** **.**
这 突击 登陆 和 搜索 各方 是 立即地 组织 .

突击队登陆后，立即组织了搜寻队。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər]['oʊnli] [ɪ'nʌf] [men] [left][bɪ'haɪnd][tu:; tə] ['ædɪkwətli] [mæn][ðə; ði] ['ʃɪps]
There **were** **only** **enough** **men** **left** **behind** **to** **adequately** **man** **the** **ship's**
那里 是 仅有的 足够的 男人 左边 在后面 到 充分 男人 这 船的
[dɪ'fɛnsəz, dɪ'fɛnsɪz] .
defenses **.**
防御 .

留下来的人只够维持船上的防御。

['bɔɪ'ɛt] [wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [tu:; tə][ðə; ði][meɪn]['pɑ:rti]['æftər] [kən'vɪnsɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'lʌktənt] [kə'mændər]
Boyette **was** **assigned** **to** **the** **main** **party** **after** **convincing** **the** **reluctant** **Commander**
博耶特 曾是 分配 到 这 主要的 派对 后 令人信服的 这 不情愿的 指挥官
[ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi] ['ni:dɪd] .
that **he** **might** **be** **needed** **.**
那 他 可能 是 需要 .

博耶特说服了不情愿的指挥官，让他相信自己可能有用，于是被分配到主力部队。

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪps] [wɜ:r; wər] ['empti] .
All **of** **the** **ships** **were** **empty** **.**
全部 的 这 船舶 是 空的 .

所有船只都是空的。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][saɪn][ʌv; əv][dɪs'ɔ:rdər][ɔ:r][kən'fju:ʒ(ə)n] .
There **was** **no** **sign** **of** **disorder** **or** **confusion** **.**
那里 曾是 不 符号 的 紊乱 或者 困惑 .

没有出现任何混乱或意识不清的迹象。

[tuːlz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [hæd; həd] [bɪn] [left] ['laɪɪŋ] [wen] [ðer; ðər] ['oʊnərz] [hæd; həd]['kwaɪətli] [left] .

Tools	**and**	**equipment**	**had**	**been**	**left**	**lying**	**when**	**their**	**owners**	**had**	**quietly**	**left**	**.**
工具	和	设备	有	到过	左边	说谎	什么时候	他们的	所有者	有	悄悄	左边	.

工具和设备被随意丢弃在那里，它们的主人悄悄离开了。

[nɑːt][wʌn] [kluː] [kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðer; ðər]

Not	**one**	**clue**	**could**	**be**	**found**	**to**	**account**	**for**	**the**	**disappearance**	**of**	**their**
不是	一	线索	可以	是	成立	到	帐户	为了	这	消失	的	他们的

[kruːz] .

crews	**.**
船员	.

没有任何线索可以解释船员的失踪。

[ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] [ɔː] [bɪ'gæn][tuː; tə]['tempər] [ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] [ɪg'zuːbərəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['kruːmən] .

A	**feeling**	**of**	**awe**	**began**	**to**	**temper**	**the**	**initial**	**exuberance**	**of**	**the**	**crewmen**	**.**
一个	感觉	的	敬畏	开始	到	脾气	这	最初的	热情洋溢	的	这	船员	.

船员们最初的兴奋之情开始被敬畏之情所抑制。

[ðə; ði][meɪn]['pɑːrti][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] ['redi] [tuː; tə][rɪ'tɜːrn][tuː; tə][ɪts] [ʃɪp] [wen] [ə; eɪ] ['muːvmənt]

The	**main**	**party**	**was**	**almost**	**ready**	**to**	**return**	**to**	**its**	**ship**	**when**	**a**	**movement**
这	主要的	派对	曾是	几乎	准备好	到	返回	到	它是	船	什么时候	一个	移动

[æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [plæ'toʊ] [kɔːt] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][men] .

at	**the**	**edge**	**of**	**the**	**plateau**	**caught**	**the**	**attention**	**of**	**the**	**men**	**.**
在	这	边缘	的	这	高原	捕捉	这	注意力	的	这	男人	.

主力队伍几乎准备返回船上时，高原边缘的动静引起了他们的注意。

[ðeɪ] [froʊz][ɪn][ðer; ðər] [træks] , ['wɛpənz] ['redi] , [ðen] [ə; eɪ] [smɔːl]['ænɪm(ə)l] [krɔːld] ['ɪntuː] [saɪt] .

They	**froze**	**in**	**their**	**tracks**	**,**	**weapons**	**ready**	**,**	**then**	**a**	**small**	**animal**	**crawled**	**into**	**sight**	**.**
他们	冻住了	在	他们的	轨道	,	武器	准备好	,	然后	一个	小的	动物	爬行	进入	视线	.

他们立刻僵在原地，武器已准备就绪，这时一只小动物爬进了他们的视线。

[ˌaɪ 'tiː] [stʊd] ['oʊnli][ə'baʊt][ə; eɪ] [fʊt] [haɪ] [ænd; ənd][tuː; tə] ['bɔɪ'ɛt] [ri'zembld] [ə; eɪ][smɔːl] ['tedi]

It	**stood**	**only**	**about**	**a**	**foot**	**high**	**and**	**to**	**Boyette**	**resembled**	**a**	**small**	**Teddy**
它	站立	仅有的	关于	一个	脚	高的	和	到	博耶特	类似	一个	小的	泰迪

[ber] .

Bear	**.**
熊	.

它只有大约一英尺高，在博耶特看来，它像一只小泰迪熊。

[rɪ'liːvd] [ðə; ði][men] [rɪ'lækst] [ænd; ənd][wʌn] [læft] .

Relieved	**the**	**men**	**relaxed**	**and**	**one**	**laughed**	**.**
松了口气	这	男人	轻松	和	一	笑了	.

男人们如释重负，放松下来，其中一人笑了。

[æt; ət] [ðɪs] [ðə; ði] ['kriːtʃər] [stʊd] [ʌp]['iːv(ə)n] ['haɪər] [ænd; ənd] [bɑːrkt] ['sɔːftli] , ['brɪŋɪŋ] ['ʌðər] ['ɪntuː]

At	**this**	**the**	**creature**	**stood**	**up**	**even**	**higher**	**and**	**barked**	**softly**	**,**	**bringing**	**others**	**into**
在	这	这	生物	站立	向上	甚至	更高	和	吠叫	轻轻	,	带来	其他的	进入

[saɪt] .

sight	**.**
视线	.

这时，那生物站得更高了，轻轻地吠叫着，引来了其他生物。

[skwɑːd] ['lidər] [hæf] - ['hɑːrtɪdli] [en'devəd] [tuː; tə] [kiːp] [ðer; ðər][men] [tə'geðər] [bʌt; bət][ðə; ði]

Squad	**leaders**	**half**	**-**	**heartedly**	**endeavored**	**to**	**keep**	**their**	**men**	**together**	**but**	**the**
队	领导人	一半	-	衷心地	努力	到	保持	他们的	男人	一起	但	这

[temp'teɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [tuː] [greɪt] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] .

temptation	**was**	**too**	**great**	**to**	**resist**	**.**
诱惑	曾是	也	伟大的	到	抵抗	.

班长们勉强地试图让士兵们待在一起，但诱惑实在太大，难以抗拒。

[iːtʃ] [mæn] ['hwiːdld] [ænd; ənd] [kəukst] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['tedi] [berz] [hæd; həd] [ə'laʊd] [ðəm'selvz]

Each	man	wheedled	and	coaxed	until	the	Teddy	Bears	had	allowed	themselves
每个	男人	哄骗	和	哄骗	直到	这	泰迪	熊	有	允许	他们自己

[tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] .

to	be	brought	within	reach	.
到	是	带来	之内	抵达	.

每个男人都软磨硬泡、百般哄劝，直到泰迪熊们终于被拉到触手可及的地方。

['bɔɪ'ɛt] [ə'loʊn] [stʊd] [ə'luːf] [ænd; ənd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [meɪd] [ɪts] [weɪ] [tɔːrdz] [hɪm; ɪm] .

Boyette	alone	stood	aloof	and	one	of	the	animals	made	its	way	towards	him	.
博耶特	独自的	站立	超然	和	一	的	这	动物	制成	它是	方式	向	他	.

博耶特独自一人冷漠地站在那里，其中一只动物向他走来。

[ˌaɪ 'tiː] ['iːv(ə)n] [ə'vɔɪdɪd] [ə'tempts] [baɪ] [ðə; ði] [kruː] - ['membər] [tuː; tə] [kætʃ] [ˌaɪ 'tiː] .

It	even	avoided	attempts	by	the	crew	-	members	to	catch	it	.
它	甚至	避免	尝试	经过	这	全体人员	-	成员	到	抓住	它	.

它甚至躲过了船员们试图捕捉它的尝试。

[ɪn] [fækt] , ['bɔɪ'ɛt] ['noʊtɪd] ,

In	fact	,	Boyette	noted	,
在	事实	,	博耶特	著名的	,

事实上，博耶特指出，

['noʊwer] [dɪd] [hiː; hi] [siː] [mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [berz] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] [mæn] .

nowhere	did	he	see	more	than	one	of	the	Bears	to	any	one	man	.
无处	做过	他	看	更多的	比	一	的	这	熊	到	任何	一	男人	.

他从未见过任何一个人面对超过一只熊。

[hiː; hi] [fraund] ['θɔːtfəli] , [rɪ'membərɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] ['eni] ['ʌðər] [fɔːrm] [ʌv; əv] [laɪf] .

He	frowned	thoughtfully	,	remembering	that	there	was	no	sign	of	any	other	form	of	life	.
他	皱眉	深思熟虑	,	记住	那	那里	曾是	不	符号	的	任何	其他	形式	的	生活	.

他若有所思地皱起眉头，想起这里没有发现任何其他生命迹象。

[ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [stɑːpt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [ɪk'spektəntli] .

The	animal	stopped	in	front	of	him	and	waited	expectantly	.
这	动物	停止	在	正面	的	他	和	等待	满怀期待地	.

那只动物停在他面前，满怀期待地等待着。

[ə; eɪ] [dɪ'zaɪər] [tuː; tə] [pet] [ˌaɪ 'tiː] [krept] ['oʊvər] ['bɔɪ'ɛt] , [wʌn] [soʊ] [strɔːŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hændz] ['tiŋgld] .

A	desire	to	pet	it	crept	over	Boyette	,	one	so	strong	that	his	hands	tingled	.
一个	欲望	到	宠物	它	悄悄地爬	超过	博耶特	,	一	所以	强的	那	他的	双手	刺痛	.

博耶特心中涌起一股想要抚摸它的冲动，这种冲动如此强烈，以至于他的双手都感到一阵酥麻。

[hiː; hi] ['ɔːlmoʊst] [geɪv] [ɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪmpʌls] [wen] [ə; eɪ] [dɑːrk] [sə'spɪʃ(ə)n] [meɪd] [hɪm; ɪm] [drɔː] [bæk]

He	almost	gave	in	to	the	impulse	when	a	dark	suspicion	made	him	draw	back	.	:	.
他	几乎	给予	在	到	这	冲动	什么时候	一个	黑暗的	怀疑	制成	他	画	后退	.	:	.

他几乎就要屈服于冲动，但一种不祥的预感让他退缩了。

[waɪ] ['hædnt] [hiː; hi] [felt] [ðə; ði] [seɪm] [ɪ'moʊʃ(ə)n] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ber] [hæd; həd] [riːtʃt] [hɪm; ɪm] ?

Why	hadn't	he	felt	the	same	emotion	before	the	Bear	had	reached	him	?
为什么	之前没有	他	毛毡	这	相同的	情感	前	这	熊	有	达到	他	?

为什么在熊靠近他之前，他没有感受到同样的情绪?

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] ['noʊtɪd] [hɪz; ɪz] ['bækwərd] ['moʊʃ(ə)n] [ænd; ənd] [jeld] , " [wɒts] [ðə; ði] ['mætər] ,

One	of	the	men	noted	his	backward	motion	and	yelled	,	"	What's	the	matter	,
一	的	这	男人	著名的	他的	落后	运动	和	大喊	,	"	是什么	这	事情	,

其中一人注意到他向后退的动作，便喊道："怎么了？"

[dɑːk] , [əˈfreɪd] [ðæt] [ˈitl] [baɪt] [juː; jʊ] ?

Doc	**,**	**afraid**	**that**	**it'll**	**bite**	**you**	**?**
医生	,	害怕的	那	它将	咬	你	?

医生，你怕它咬你吗?

" ['bɔɪˈɛt] ['oʊnli] [smaɪld] [baɪ] [weɪ] [ʌv; əv] [rɪˈplaɪ] .

"	**Boyette**	**only**	**smiled**	**by**	**way**	**of**	**reply**	**.**
"	博耶特	仅有的	微笑	经过	方式	的	回复	.

博耶特只是微笑着回应。

[ðə; ði] [briːf] ['moʊmənt] [ʌv; əv] [ˌɪntrəˈspekʃ(ə)n] [hæd; həd] [sɜːrvd] [tuː; tə] ['streŋ(k)θ(ə)n] [hɪz; ɪz] ['wɪlpaʊər] .

The	**brief**	**moment**	**of**	**introspection**	**had**	**served**	**to**	**strengthen**	**his**	**willpower**	**.**
这	简短的	片刻	的	内省	有	服务	到	加强	他的	意志	.

短暂的反思反而增强了他的意志力。

[hiː; hi] [dɪˈtɜːrmɪnd] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] [tuː; tə] [lʊk] [bɪˈfɔːr] ['liːpɪŋ] .

He	**determined**	**from**	**now**	**on**	**to**	**look**	**before**	**leaping**	**.**
他	决定	从	现在	在	到	看	前	跳跃	.

他下定决心以后做事要三思而后行。

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈbʌv] [səˈspɪʃ(ə)n] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] ['mɪstəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪˈzɜːrtɪd] [speɪs] - [ʃɪps]

Nothing	**was**	**above**	**suspicion**	**until**	**the**	**mystery**	**of**	**the**	**deserted**	**space**	**-**	**ships**
没有什么	曾是	多于	怀疑	直到	这	神秘	的	这	荒凉的	空间	-	船舶

[hæd; həd] [bɪn] ['sɑːlvd] .

had	**been**	**solved**	**.**
有	到过	已解决	.

在废弃飞船之谜解开之前，任何事情都值得怀疑。

[laʊd] ['læftər] [kɔːt] [hɪz; ɪz] [əˈtenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [brɔːt] [ə; eɪ] [briːf] [smaɪl] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['nɔːrməli]

Loud	**laughter**	**caught**	**his**	**attention**	**and**	**brought**	**a**	**brief**	**smile**	**to**	**his**	**normally**
大声	笑声	捕捉	他的	注意力	和	带来	一个	简短的	微笑	到	他的	通常情况下

['sɪriəs] [feɪs] .

serious	**face**	**.**
严肃的	脸	.

一阵爽朗的笑声引起了他的注意，让他平时严肃的脸上露出了一丝微笑。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [hæd; həd] [bɪn] ['smoʊkɪŋ] [ænd; ənd] [drɑːpt] [sʌm; səm] [təˈbækoʊ] [ɑːn] [æn; ən]

One	**of**	**the**	**men**	**had**	**been**	**smoking**	**and**	**dropped**	**some**	**tobacco**	**on**	**an**
一	的	这	男人	有	到过	吸烟	和	掉落	一些	烟草	在	一个

['ænɪm(ə)l] .

animal	**.**
动物	.

其中一名男子当时正在抽烟，不小心把一些烟丝掉到了一头动物身上。

[ˌaɪ ˈtiː] [dʌg] [æt; ət] [ɪts] [haɪd] ['fræntɪkli] [ɪn] [æn; ən] ['efərt] [tuː; tə] [dɪsˈlɑːdʒ] [ðə; ði] ['pɑːrtɪk(ə)lz] .

It	**dug**	**at**	**its**	**hide**	**frantically**	**in**	**an**	**effort**	**to**	**dislodge**	**the**	**particles**	**.**
它	挖	在	它是	隐藏	疯狂地	在	一个	努力	到	松动	这	颗粒	.

它疯狂地刨挖自己的皮毛，试图将颗粒物弄出来。

[wʌns] [friːd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪrɪtənt] [ˌaɪ ˈtiː] ['prɑːmptli] [meɪd] [ɪts] [weɪ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] [kruː] -

Once	**freed**	**of**	**the**	**irritant**	**it**	**promptly**	**made**	**its**	**way**	**back**	**to**	**the**	**same**	**crew**	**-**
一次	自由	的	这	刺激物	它	及时	制成	它是	方式	后退	到	这	相同的	全体人员	-

['membər] .

member	**.**
成员	.

一旦摆脱了刺激物，它便迅速回到了同一名船员身边。

['bɔɪˈɛt] ['pɒndəd] [ðə; ði] [ækt] .

Boyette	**pondered**	**the**	**act**	**.**
博耶特	沉思	这	行为	.

博耶特仔细考虑了一下这个举动。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [berz] [siːmd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['pɜːrpəs] [ɪn] [maɪnd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns]

All	of	the	Bears	seemed	to	have	a	purpose	in	mind	and	the	intelligence
全部	的	这	熊	似乎	到	有	一个	目的	在	头脑	和	这	智力

[tuː; tə] [də'rekt] [ˌaɪ 'tiː] .

to	direct	it	.
到	直接的	它	.

所有熊似乎都有明确的目标，并且具备实现目标的智慧。

[ðer; ðər] ['wɔznt] ['eni] [ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['riːz(ə)n] [ə; eɪ] ['θɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] ['kriːtʃər] [ʃʊd; ʃəd]

There	wasn't	any	biological	reason	a	thinking	and	intelligent	creature	should
那里	不是	任何	生物	原因	一个	思维	和	聪明的	生物	应该

[hæv; həv] [ə; eɪ] ['hjuːmən] [fɔːrm] .

have	a	human	form	.
有	一个	人类	形式	.

从生物学角度来看，有思想、有智慧的生物并不一定非得拥有人形。

[pər'hæps] . . . [æt; ət] [liːst] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [wɜːrθ] [kən'sɪdərɪŋ] , ['bɔɪ'ɛt] [mjuːzd] .

Perhaps	.	.	.	at	least	it	was	worth	considering	,	Boyette	mused	.
也许	.	.	.	在	至少	它	曾是	值得	考虑	,	博耶特	沉思	.

或许……至少值得考虑一下，博耶特沉思道。

[hiː; hi] [naʊ] [bɪ'keɪm] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [feɪnt] [pæθ] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [leɪk] [ʌv; əv] ['moʊltən] [rɑːk] .

He	now	became	interested	in	a	faint	path	leading	towards	the	lake	of	molten	rock	.
他	现在	成为	感兴趣的	在	一个	头晕的	小路	领导	向	这	湖	的	熔融的	岩石	.

他现在对一条通往熔岩湖的隐约小路产生了兴趣。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrd] [tuː] [lɑːrdʒ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [berz] [ænd; ənd] [nɑːt] [tuː] [oʊld] .

It	appeared	too	large	for	the	Bears	and	not	too	old	.
它	出现	也	大的	为了	这	熊	和	不是	也	老的	.

它看起来对熊队来说太大了，但又不算太旧。

[bɪ'saɪdz] , [hiː; hi] ['riːzənd] , [wʌt] [wʊd] ['eni] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃər] [wɑːnt] [æt; ət] [ðə; ði] [leɪk] ?

Besides	,	he	reasoned	,	what	would	any	living	creature	want	at	the	lake	?
除了	,	他	有理智的	,	什么	会	任何	活的	生物	想	在	这	湖	?

此外，他心想，任何生物在湖边会想要什么呢?

[hiː; hi] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [haɪ] ['prɑːməntɔːri] [ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ðə; ði] [leɪk] .

He	followed	the	path	to	a	high	promontory	overlooking	the	lake	.
他	随后	这	小路	到	一个	高的	海角	俯瞰	这	湖	.

他沿着小路来到一处可以俯瞰湖泊的高地上。

[hiː; hi] [stʊd] [ðer; ðər] ,

He	stood	there	,
他	站立	那里	,

他站在那里，

['fæsɪneɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tə'rɪfɪk] ['enərdʒi] ['nesəseri] [tuː; tə] [melt] [ðə; ði] ['plænəts] ['sʌbstəns] [ɪt'self] .

fascinated	by	the	thought	of	the	terrific	energy	necessary	to	melt	the	planet's	substance	itself	.
着迷	经过	这	想法	的	这	了不起	活力	必要的	到	熔化	这	行星的	物质	本身	.

想到熔化地球物质本身所需的巨大能量，我感到非常着迷。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['muːvmənt] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [legz] [ænd; ənd] [hiː; hi] [lʊkt] [daʊn] .

There	was	a	movement	against	his	legs	and	he	looked	down	.
那里	曾是	一个	移动	反对	他的	腿	和	他	看起来	向下	.

他感到腿部有动静，低头一看。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] ['tedi] [ber] [ðæt][hæd; həd] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] , ['ræðər][ðæn; ðən] [steɪ]

There	was	the	same	Teddy	Bear	that	had	followed	him	,	rather	than	stay
那里	曾是	这	相同的	泰迪	熊	那	有	随后	他	,	相当	比	停留

[wɪð; wɪθ][ɪts] ['feloʊ] ['kriːtʃərz] .

with	its	fellow	creatures	.
和	它是	同伴	生物	.

那只泰迪熊还是跟着他，没有和其他动物待在一起。

[ðə; ði] [dɪ'spleɪ] [ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n] ['ɔːlmoʊst][led][hɪm; ɪm][tuː; tə] [liːn] ['oʊvər][ænd; ənd] [stroʊk] [ðə; ði] [biːst] .

The	display	of	affection	almost	led	him	to	lean	over	and	stroke	the	beast	.
这	展示	的	感情	几乎	引领	他	到	倾斜	超过	和	中风	这	兽	.

这种亲昵的举动几乎让他俯身去抚摸这头野兽。

[haʊ'evər] [hiː; hi] [rɪ'membər] [hɪz; ɪz] [rɪ'zɑːlv] ['berli] [ɪn][taɪm][ænd; ənd] [snæpt] [ɪ'rekt] .

However	he	remembered	his	resolve	barely	in	time	and	snapped	erect	.
然而	他	记得	他的	解决	仅仅	在	时间	和	啪啪	直立	.

然而，他几乎是及时想起了自己的决心，猛地站了起来。

[ðə; ði][dɪ'zaɪər] ['dɪsə'pɪrd] [ɪ'miːdiətli] [ænd; ənd][hiː; hi] [glɛəd] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ber] .

The	desire	disappeared	immediately	and	he	glared	down	at	the	Bear	.
这	欲望	消失	立即地	和	他	怒目而视	向下	在	这	熊	.

欲望瞬间消失，他怒视着熊。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrd] ['sædnd] [ænd; ənd][sæt] [bæk] [ɑːn][ɪts] [hɔːntʃ] , ['sɜːrtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ]

It	appeared	saddened	and	sat	back	on	its	haunches	,	searching	his	face	with
它	出现	悲伤	和	卫星	后退	在	它是	臀部	,	搜索	他的	脸	和

['bʌt(ə)n] - [laɪk] [blæk] [aɪz] .

button	-	like	black	eyes	.
按钮	-	喜欢	黑色的	眼睛	.

它看起来很伤心，蹲坐在地上，用纽扣般的黑色眼睛打量着他的脸。

[ə'gen] ['bɔɪ'ɛt] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪk] , [ri'maindid] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['swɪmɪŋ] [hoʊl] [bæk] [hoʊm]

Again	Boyette	turned	to	the	lake	,	reminded	of	the	old	swimming	hole	back	home
再次	博耶特	转向	到	这	湖	,	提醒	的	这	老的	游泳	洞	后退	家

.

:

.

博耶特再次转向湖面，想起了家乡的老游泳池。

['meni] [ə; eɪ][taɪm] ['hiːd] [stʊd] [ɑːn][ɪts] [haɪ] [bæŋk] , ['sɪmələr][tuː; tə] [ðɪs] ,

Many	a	time	he'd	stood	on	its	high	bank	,	similar	to	this	,
许多	一个	时间	他会	站立	在	它是	高的	银行	,	相似的	到	这	,

他曾多次像这样站在河岸高处。

[ðen] [liːpt] [fɑːr][aʊt][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [gæŋ] .

then	leaped	far	out	to	join	the	rest	of	the	gang	.
然后	跳跃	远的	出去	到	加入	这	休息	的	这	帮派	.

然后纵身跃出，加入到其他同伴的行列中。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [soʊ] ['piːsf(ə)l] [bɪ'loʊ] , [hiː; hi] [θɔːt] .

It	looked	so	peaceful	below	,	he	thought	.
它	看起来	所以	和平	以下	,	他	想法	.

他心想，下面的景色看起来真宁静。

[ɪf] [wʌn][wɜːr; wər][tuː; tə] [liːp] [ɔːr][fɔːl] , [ðɛəd] [biː; bi][noʊ][peɪn] .

If	one	were	to	leap	or	fall	,	there'd	be	no	pain	.
如果	一	是	到	飞跃	或者	落下	,	那里	是	不	疼痛	.

如果一个人跳跃或坠落，就不会感到疼痛。

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wʌrɪs] [ʌv; əv][laɪf][ɪn] [sʌtʃ] ['bjuːtɪf(ə)l] [sə'raʊndɪŋz]

And	to	be	released	from	the	worries	of	life	in	such	beautiful	surroundings
和	到	是	发布	从	这	担忧	的	生活	在	这样的	美丽的	周围环境

,

,

,

在如此优美的环境中，可以摆脱生活的烦恼，

[huː] [nuː] [wʌt] ['wʌndərf(ə)l] [ɪg'zɪstəns] [maɪt] [laɪ][ɪn] [stɔːr] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ?

who	knew	what	wonderful	existence	might	lie	in	store	for	him	?
WHO	知道	什么	精彩的	存在	可能	说谎	在	店铺	为了	他	?

谁知道他未来会有多么美好的生活呢?

[hiː; hi] [muːvd] ['kloʊzər][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ænd; ənd] [tɛnst] , ['redi] [tuː; tə] [liːp] .

He	moved	closer	to	the	edge	and	tensed	,	ready	to	leap	.
他	已搬	更近	到	这	边缘	和	紧张的	,	准备好	到	飞跃	.

他走到边缘，绷紧身体，准备纵身一跃。

[ə; eɪ] ['lɪŋgərɪŋ] [daʊt] [krept] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][maɪnd] , ['strʌglɪŋ] [tuː; tə][ˌoʊvər'kʌm][ðə; ði][ɜːrdʒ][tuː; tə] [dʒʌmp] .

A	lingering	doubt	crept	into	his	mind	,	struggling	to	overcome	the	urge	to	jump	.
一个	挥之不去的	怀疑	悄悄地爬	进入	他的	头脑	,	挣扎	到	克服	这	敦促	到	跳	.

一丝挥之不去的疑虑涌上心头，他努力克制住想要跳下去的冲动。

[wʊd] [ðə; ði] ['ʌðər] ['fɑːloʊ] [hɪm; ɪm] ?

Would	the	others	follow	him	?
会	这	其他的	跟随	他	?

其他人会跟随他吗?

[hiː; hi] [fɔːrst] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'raʊnd][ænd; ənd] [sɔː] [ðem; ðəm] [kə'vɔːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tedi] [berz] [ɑːn][ðə; ði] [græs] [bɪ'loʊ] .

He	forced	his	head	around	and	saw	them	cavorting	with	the	Teddy	Bears	on	the	grass	below	.
他	强制	他的	头	大约	和	锯	他们	嬉戏	和	这	泰迪	熊	在	这	草	以下	.

他费力地转过头，看到它们正在下面的草地上和泰迪熊们嬉戏玩耍。

[ðə; ði][wʌn] [ðæt] [hæd; həd] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ɪ'rekt] , ['iːgərli] ['wɑtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['evri] [muːv] .

The	one	that	had	followed	him	was	standing	erect	,	eagerly	watching	his	every	move	.
这	一	那	有	随后	他	曾是	常设	直立	,	急切地	观看	他的	每一个	移动	.

跟在他身后的那个人笔直地站着，热切地注视着他的一举一动。

[hɪz; ɪz] [rɪ'zɑːlv] [tuː; tə] [kən'sɪdər] ['evri] ['ækʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['smʌðəd] ['ʌndər] .

His	resolve	to	consider	every	action	was	smothered	under	.
他的	解决	到	考虑	每一个	行动	曾是	窒息	在下面	.

他原本决心仔细考虑每一个行动，但这种决心却被压制住了。

[wʌns] [ə'gen] [hiː; hi] ['tiːtəd] [ɑːn][ðə; ði][lɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [rɑːk] ,

Once	again	he	teetered	on	the	lip	of	the	rock	,
一次	再次	他	摇摇欲坠	在	这	唇	的	这	岩石	,

他再次摇摇晃晃地站在岩石边缘。

['traɪɪŋ] [tuː; tə] [edʒ] [bæk] [bʌt; bət]['faɪndɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌslz] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ə'beɪ] .

trying	to	edge	back	but	finding	that	his	muscles	refused	to	obey	.
尝试	到	边缘	后退	但	寻找	那	他的	肌肉	拒绝	到	服从	.

他试图后退，却发现自己的肌肉不听使唤。

['frægmənts] [ʌv; əv] [θɔ:t] [flitid] [θru:] [hɪz; ɪz][maɪnd] , [i:tʃ] ['bi:ɪŋ] [i'reizd] ['æftər][ə; eɪ] [bri:f]

Fragments	of	thought	flitted	through	his	mind	,	each	being	erased	after	a	brief
片段	的	想法	飞掠	通过	他的	头脑	,	每个	存在	已擦除	后	一个	简短的

[flæʃ] .

flash	.
闪光	.

思绪碎片在他的脑海中一闪而过，每一个都只停留在短暂的瞬间就消失了。

[ɔ:l] [æt; ət][wʌns][hi:; hi] [rɪ'membər] [ðə; ði] ['tedi] [ber] [ðæt] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [soʊ]['fræntɪk][æt; ət]

All	at	once	he	remembered	the	Teddy	Bear	that	had	become	so	frantic	at
全部	在	一次	他	记得	这	泰迪	熊	那	有	变得	所以	疯狂的	在

[ðə; ði][tə'bækoʊ] [ðæt] [hæd; həd] ['fɔ:lən] [ɑ:n][ˌaɪ 'ti:] .

the	tobacco	that	had	fallen	on	it	.
这	烟草	那	有	倒下	在	它	.

他突然想起了那只泰迪熊，它因为掉在身上的烟草而惊慌失措。

[ə'kʌstəmd] [tu:; tə][ˌænə'lɪtɪk(ə)l] [ə'proʊtʃɪz] [tu:; tə]['prɔ:bləms][ɪn][ðə; ði] [læb] [hi:; hi] ['sʌd(ə)nli]

Accustomed	to	analytical	approaches	to	problems	in	the	lab	he	suddenly
习惯	到	分析	方法	到	问题	在	这	实验室	他	突然

['wʌndɚd] [ɪf] [ðə; ði] ['kri:tʃərz] [wɜ:r; wər]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ˌɪm'plæntɪŋ] [sə'dʒestʃənz] [ɪn]['hju:mən]

wondered	if	the	creatures	were	capable	of	implanting	suggestions	in	human
想知道	如果	这	生物	是	有能力的	的	植入	建议	在	人类

[maɪndz] ?

minds	?
思想	?

他习惯了在实验室里用分析方法解决问题，突然想到这些生物是否能够将暗示植入人类的脑海中?

[ðə; ði]['ment(ə)l] ['strʌg(ə)l] [kɔ:zd] [ˌpɜ:rspə'reɪʃn] [tu:; tə] [breɪk] [aʊt][ɪn] [bi:dz] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['fɔ:rhed] .

The	mental	struggle	caused	perspiration	to	break	out	in	beads	over	his	forehead	.
这	精神的	斗争	导致	汗	到	休息	出去	在	珠子	超过	他的	前额	.

精神上的煎熬让他额头渗出了汗珠。

[hi:; hi] ['sloʊli] [dʌg] [ə; eɪ] [hi:l] ['ɪntu:][ðə; ði][dɜ:rt] , [ðen] ['streɪnɪŋ] ,

He	slowly	dug	a	heel	into	the	dirt	,	then	straining	,
他	缓慢地	挖	一个	脚跟	进入	这	污垢	,	然后	紧张	,

他慢慢地将脚后跟插入泥土中，然后使劲儿，

['skætərd] [sɔɪl] ['ɪntu:][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .

scattered	soil	into	the	face	of	the	animal	behind	him	.
疏散	土壤	进入	这	脸	的	这	动物	在后面	他	.

他将泥土撒到身后动物的脸上。

['ɪnstəntli] [ˌaɪ 'ti:] [si:md] [æz; əz] [ɪf] [bɑ:ndz][hæd; həd] [bɪn] [kʌt][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [lɪmz] [ænd; ənd][hi:; hi]

Instantly	it	seemed	as	if	bonds	had	been	cut	from	his	limbs	and	he
即刻	它	似乎	作为	如果	债券	有	到过	切	从	他的	四肢	和	他

[rɪ'kɔɪld] [ɪn] ['hɔ:rər] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bʌbəlɪŋ, 'bʌblɪŋ] [rɑ:k] [bɪ'loʊ] .

recoiled	in	horror	from	the	bubbling	rock	below	.
反冲	在	恐怖	从	这	冒泡	岩石	以下	.

瞬间，他感觉四肢上的束缚仿佛被斩断，惊恐地向下方冒着泡的岩石退缩。

['bɔɪ'ɛt] [ʃʌvd] [baɪ][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] , ['fræntɪkli] ['brʌʃɪŋ] [dɜ:rt][frʌm; frəm][ɪts] [feɪs] [ænd; ənd][haɪd] .

Boyette	shoved	by	the	animal	,	frantically	brushing	dirt	from	its	face	and	hide	.
博耶特	推搡	经过	这	动物	,	疯狂地	刷牙	污垢	从	它是	脸	和	隐藏	.

博耶特被那只动物推搡着，拼命地拂去脸和皮上的泥土。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [naʊ] [kwaɪt] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] ['kri:tʃərz] ['ni:dɪd] [fʊl] [ˌkɑ:ns(ə)n'treɪʃ(ə)n][tu:; tə][wɜ:rk]

It	was	now	quite	evident	that	the	creatures	needed	full	concentration	to	work
它	曾是	现在	相当	明显	那	这	生物	需要	满的	专注	到	工作

[ðer; ðər] [wɪl] .

their	will	.
他们的	将要	.

现在很明显，这些生物需要全神贯注才能施展意志。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [dɪ'tɜːrmɪnd] [nɑːt][tuː; tə][let] [hɪm'self] [fɔːl] ['ʌndər] [ðer; ðər] ['paʊər] [ə'gen] .

He	also	determined	not	to	let	himself	fall	under	their	power	again	.
他	还	决定	不是	到	让	他自己	落下	在下面	他们的	力量	再次	.

他也下定决心不再让自己落入他们的掌控之中。

[æt; ət] [liːst] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kən'vɪnst] [wer] [ðə; ði] [ˌɛkspə'dɪʃənz] ['perəl] [leɪ] .

At	least	he	was	convinced	where	the	expedition's	peril	lay	.
在	至少	他	曾是	确信	在哪里	这	探险队的	危险	躺	.

至少他确信这次探险的危险在哪里。

[hiː; hi] ['hedɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ʃɪp] , [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][ækt] [naʊ] .

He	headed	for	the	ship	,	determined	to	act	now	.
他	标题	为了	这	船	,	决定	到	行为	现在	.

他走向那艘船，决心立即采取行动。

[ɪn'tent] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] [θɔːts] [hiː; hi] ['dɪdnt] [siː] [ðə; ði] ['fɪgjər] [ðæt] [luːmd] [ʌp] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] .

Intent	on	his	own	thoughts	he	didn't	see	the	figure	that	loomed	up	before	him	.
意图	在	他的	自己的	想法	他	没有	看	这	数字	那	迫近	向上	前	他	.

他沉浸在自己的思绪中，没有注意到眼前逐渐逼近的身影。

[ə; eɪ] ['hɑːrti] [vɔɪs] [rɔːrd] , " [wel] , ['dɑːktər] , [waɪ] [ðə; ði] ['gluːmi] [lʊk] [ɑːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [deɪ] ?

A	hearty	voice	roared	,	"	Well	,	Doctor	,	why	the	gloomy	look	on	such	a	fine	day	?
一个	爽朗	嗓音	咆哮	,	"	出色地	,	医生	,	为什么	这	阴沉	看	在	这样的	一个	美好的	天	?

一个洪亮的声音响起："医生，这么好的日子，您为何愁眉苦脸的呢？"

" [hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][ɪn] [sər'praɪz] .

"	He	looked	up	in	surprise	.
"	他	看起来	向上	在	惊喜	.

他惊讶地抬起头。

[ðə; ði] [vɔɪs] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm][oʊld][mæn] [sniːd] , [ɪg'zek][ʌv; əv][ðə; ði][pə'troʊl] - [ʃɪp] .

The	voice	had	come	from	Old	Man	Snead	,	Exec	of	the	Patrol	-	ship	.
这	嗓音	有	来	从	老的	男人	斯尼德	,	执行官	的	这	巡逻	-	船	.

声音是从巡逻舰的执行官斯尼德老头那里传出来的。

[nɑːt]['oʊnli][wʌz; wəz][hiː; hi] [ə'stɑːnɪʃt] [æt; ət] ['biːɪŋ] [ə'drest] [baɪ][ðə; ði]['daʊər][oʊld][mæn][bʌt; bət]

Not	only	was	he	astonished	at	being	addressed	by	the	dour	old	man	but
不是	仅有的	曾是	他	惊讶	在	存在	已解决	经过	这	阴沉	老的	男人	但

[wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [meɪd] ['spiːtʃləs] [baɪ][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪg'zek] ['fɑːndlɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

was	almost	made	speechless	by	the	sight	of	the	Exec	fondling	one	of	the
曾是	几乎	制成	无言	经过	这	视线	的	这	执行官	爱抚	一	的	这

['tedi] [berz] .

Teddy	Bears	.
泰迪	熊	.

他不仅对这位阴沉的老人开口说话感到惊讶，而且看到高管抚摸泰迪熊的画面，更是几乎说不出话来。

" [juː; jʊ][wəʊnt][faɪnd] ['eniwʌn] [ðer; ðər] , " [sniːd] [sed] .

"	You	won't	find	anyone	there	,	"	Snead	said	.
"	你	惯于	寻找	任何人	那里	,	"	斯尼德	说	.

"你在那里找不到任何人，"斯尼德说。

" ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] ['piːsf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['skɪpər] [geɪv] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ɔːl][hændz][tuː; tə]

"	Everything	was	so	peaceful	that	the	Skipper	gave	permission	to	all	hands	to
"	一切	曾是	所以	和平	那	这	船长	给予	允许	到	全部	双手	到

[ə'laɪt] .

alight	.
点燃	.

"一切都如此平静，船长允许所有船员下船。"

" [hiː; hi][stɛərd][æt; ət][ðə; ði] ['tedi] [ber] [wɪtʃ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [liːv] ['bɔɪ'ɛt] .

"	He	stared	at	the	Teddy	Bear	which	refused	to	leave	Boyette	.
"	他	凝视	在	这	泰迪	熊	哪个	拒绝	到	离开	博耶特	.

他盯着那只赖在博耶特身边不肯离开的泰迪熊。

" [naɪs] ['lʊkɪŋ] [pet][juː; jʊ][hæv; həv][ðer; ðər] .

"	Nice	looking	pet	you	have	there	.
"	好的	寻找	宠物	你	有	那里	.

"你家的宠物真漂亮。"

[ʃʊr] [teɪm] , [ɑːnt] [ðeɪ] ?

Sure	tame	,	aren't	they	?
当然	驯服	,	不是	他们	?

它们确实很温顺，不是吗?

" ['bɔɪ'ɛt] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] [ber] [geɪzɪŋ] [ʌp][æt; ət][hɪm; ɪm] [rɪ'proʊtʃfəli] .

"	Boyette	looked	down	and	saw	the	Bear	gazing	up	at	him	reproachfully	.
"	博耶特	看起来	向下	和	锯	这	熊	凝视	向上	在	他	责备地	.

博耶特低头一看，发现熊正抬头责备地看着他。

[ə'gen] [hiː; hi] [felt] [æn; ən][ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n][tuː; tə] [liːn] ['oʊvər][ænd; ənd] [stroʊk] [ðə; ði] [biːst] .

Again	he	felt	an	inclination	to	lean	over	and	stroke	the	beast	.
再次	他	毛毡	一个	倾角	到	倾斜	超过	和	中风	这	兽	.

他又一次萌生了俯身抚摸这头野兽的冲动。

[hiː; hi][rɪ'zɪstɪd, riː'zɪstəd, riː'zɪstɪd][wɪð; wɪθ][noʊ] ['dɪfɪkəlti] [æz; əz][ðə; ði][ɪg'zek] ['stroʊld] [ɔːf] .

He	resisted	with	no	difficulty	as	the	Exec	strolled	off	.
他	抵抗	和	不	困难	作为	这	执行官	漫步	离开	.

高管踱步离开时，他毫不费力地进行了反抗。

[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [went] - [læst] [hoʊp] .

With	him	went	Boyette's	last	hope	.
和	他	去	-	最后的	希望	.

随着他的离去，博耶特的最后希望也随之破灭了。

[ðə; ði]['ɛksˌɛks]['noʊtɪd] [ə'vɜːrʒn] [tuː; tə][pets][ʌv; əv]['eni] [taɪp] [hæd; həd] [meɪd] [hɪm; ɪm][ðə; ði][mæn]

The	Exec's	noted	aversion	to	pets	of	any	type	had	made	him	the	man
这	高管们	著名的	厌恶	到	宠物	的	任何	类型	有	制成	他	这	男人

[moʊst] ['laɪkli] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [wʌt] [ə'pɪrd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [sə'dʒestɪv] [hɪp'noʊsɪs] ['biːɪŋ] [ə'plaɪd]

most	likely	to	resist	what	appeared	to	be	a	suggestive	hypnosis	being	applied
最多	可能	到	抵抗	什么	出现	到	是	一个	暗示性的	催眠	存在	应用

[baɪ][ðə; ði]['eɪliən] [biːsts] .

by	the	alien	beasts	.
经过	这	外星人	野兽	.

这位高管对任何类型的宠物都表现出明显的厌恶，这使他成为最有可能抵制外星野兽施加的暗示性催眠术的人。

[ðə; ði] ['sʌt(ə)l] ['delvɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz][maɪnd][wʌz; wəz] [stɪl] [ə'pærənt] [bʌt; bət] ['iziə] [naʊ] [tuː; tə] [rɪ'zɪst]

The	subtle	delving	at	his	mind	was	still	apparent	but	easier	now	to	resist
这	微妙的	深入挖掘	在	他的	头脑	曾是	仍然	明显	但	更轻松	现在	到	抵抗

[ðæn; ðən][æt; ət][fɜːrst] .

than	at	first	.
比	在	第一的	.

对他思想的微妙探究依然明显，但现在比一开始更容易抵制了。

[ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɛksˌɛks] [wɪl] [left] [noʊ][wʌn][tuː; tə][tɜːrn][tuː; tə] ,

The	capture	of	the	Exec's	will	left	no	one	to	turn	to	,
这	捕获	的	这	高管们	将要	左边	不	一	到	转动	到	,

高管的意志被剥夺后，他们便无处可去。

[soʊ][ə; eɪ][plæn][bɪ'gæn][tuː; tə][fɔːrm][ɪn] - [maɪnd] — [wʌn] [wɪtʃ] [hiː; hi][mʌst; məst] ['kæri] [tuː; tə]

so	a	plan	began	to	form	in	Boyette's	mind	—	one	which	he	must	carry	to
所以	一个	计划	开始	到	形式	在	-	头脑	—	一	哪个	他	必须	携带	到

[kəm'pliːʃ(ə)n] [ɔːl][ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] .

completion	all	on	his	own	.
完成	全部	在	他的	自己的	.

于是，博耶特的脑海中开始形成一个计划——一个他必须独自完成的计划。

[hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [fɔːl] ['ʌndər] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tedi] [ber] [ænd; ənd] [liːnd] ['oʊvər] ,

He	pretended	to	fall	under	the	power	of	the	Teddy	Bear	and	leaned	over	,
他	假装	到	落下	在下面	这	力量	的	这	泰迪	熊	和	倾斜	超过	,

['pɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .

picking	it	up	.
挑选	它	向上	.

他假装被泰迪熊迷惑，俯身把它捡了起来。

[tuː; tə] [ɔːl] ['aʊtwərd] [ə'pɪrənsəz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [æz; əz] [əb'zɔːrbd] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ðə; ði]

To	all	outward	appearances	he	was	just	as	absorbed	with	it	as	the
到	全部	向外	外貌	他	曾是	只是	作为	吸收	和	它	作为	这

[rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kruː] [wɜːr; wər] [wɪð; wɪθ] [ðerz] .

rest	of	the	crew	were	with	theirs	.
休息	的	这	全体人员	是	和	他们的	.

从表面上看，他和其他船员一样，全神贯注于自己的工作中。

[ðə; ði] ['oʊnli] ['dɪfrəns] [wʌz; wəz] [ðæt] [hiː; hi] ['prɑːmptli] ['hedɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ʃɪp] ['ræðər] [ðæn; ðən]

The	only	difference	was	that	he	promptly	headed	for	the	ship	rather	than
这	仅有的	不同之处	曾是	那	他	及时	标题	为了	这	船	相当	比

[aʊt] [ɑːn] [ðə; ði] ['medoʊ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ʌðər] .

out	on	the	meadow	with	the	others	.
出去	在	这	草地	和	这	其他的	.

唯一的区别是，他径直走向了船，而不是像其他人一样在草地上玩耍。

[ðə; ði] [ʃɪp] [dɪd] [pruːv] [tuː; tə] [biː; bi] ['empti] [ænd; ənd] [hiː; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [ber] [ɑːn] [ə; eɪ] ['wɜːrkbentʃ]

The	ship	did	prove	to	be	empty	and	he	placed	the	Bear	on	a	workbench
这	船	做过	证明	到	是	空的	和	他	放置	这	熊	在	一个	工作台

[ɪn] [hɪz; ɪz] [læb] .

in	his	lab	.
在	他的	实验室	.

事实证明，这艘船是空的，他把熊放在了实验室的工作台上。

[ˌaɪ 'tiː] [sæt] ['wɑtʃɪŋ] [ɪn'tentli] ,

It	sat	watching	intently	,
它	卫星	观看	专注地	,

它静静地看着，

[ə; eɪ] [gliːm] [ʌv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] ['evri] [soʊ] ['ɔːf(ə)n] ['breɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [mæsk] [ʌv; əv]

a	gleam	of	intelligence	every	so	often	breaking	through	the	innocent	mask	of
一个	闪耀	的	智力	每一个	所以	经常	打破	通过	这	清白的	面具	的

[blæŋk] ['ɪnəsns] .

blank	innocence	.
空白的	无辜	.

偶尔，一丝智慧的光芒会从那副天真无邪的面具下闪现出来。

['bɔɪ'ɛt] [muːvd] [ə'raʊnd] ['eɪmləsli] , [ə'wer] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['skruːtəni] [ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ə'pɪr]

Boyette	moved	around	aimlessly	,	aware	of	the	scrutiny	and	trying	to	appear
博耶特	已搬	大约	漫无目的地	,	意识到的	的	这	审查	和	尝试	到	出现

['bɪzi] .

busy	.
忙碌的	.

博耶特漫无目的地走来走去，他意识到周围的目光，便装作很忙的样子。

[haʊ'evər] [ðə; ði] [ruːz] [wʌz; wəz] ['gɪvɪŋ] [hɪm; ɪm] [æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [θɪŋk] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] [plæn] .

However	the	ruse	was	giving	him	an	opportunity	to	think	over	his	plan	.
然而	这	诡计	曾是	给予	他	一个	机会	到	思考	超过	他的	计划	.

然而，这个计谋给了他一个重新思考计划的机会。

[hɪz; ɪz] [meɪn] ['prɑːbləm] [raɪt] [naʊ] [wʌz; wəz] [tuː; tə] ['verɪfaɪ] [hɪz; ɪz] [səs'piʃənz] .

His	main	problem	right	now	was	to	verify	his	suspicions	.
他的	主要的	问题	正确的	现在	曾是	到	核实	他的	怀疑	.

他现在面临的主要问题是验证自己的怀疑。

[ænd; ənd][ðə; ði]['oʊnli] [wei] [tu:; tə][du:] [ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [θru:] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɪt'self] .

And	**the**	**only**	**way**	**to**	**do**	**that**	**would**	**be**	**through**	**one**	**of**	**the**	**animals**	**itself**	**.**
和	这	仅有的	方式	到	做	那	会	是	通过	一	的	这	动物	本身	.

而实现这一目标的唯一方法就是通过动物本身。

[ðen] [wʊd] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði] [dɪs'kloʊʒər] [tu:; tə][ðə; ði] ['skɪpər] [ænd; ənd] [kru:] .

Then	**would**	**follow**	**the**	**disclosure**	**to**	**the**	**skipper**	**and**	**crew**	**.**
然后	会	跟随	这	披露	到	这	船长	和	全体人员	.

然后才会向船长和船员披露情况。

[fɜ:rst] , [ðoʊ] , [ðeid] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'li:st] [frʌm; frəm][ðer; ðər][hɪp'noʊsɪs] .

First	**,**	**though**	**,**	**they'd**	**have**	**to**	**be**	**released**	**from**	**their**	**hypnosis**	**.**
第一的	,	尽管	,	他们会	有	到	是	发布	从	他们的	催眠	.

但首先，他们必须从催眠状态中解脱出来。

[ə; eɪ] [breɪn] [ˌemə'neɪʃn] [rɪ'kɔ:rdər] [wʊd] [bi:; bi][dʒʌst][ðə; ði] [θɪŋ] [ʌv; əv] [kɔ:rs] .

A	**Brain**	**Emanation**	**Recorder**	**would**	**be**	**just**	**the**	**thing**	**of**	**course**	**.**
一个	脑	散发	录音机	会	是	只是	这	事物	的	课程	.

当然，一台脑电辐射记录仪就正合适了。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə][trænz'mɪt][ðə; ði] [θɔ:t] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv][wʌn][maɪnd][tu:; tə] [ə'nʌðər] .

It	**was**	**used**	**to**	**transmit**	**the**	**thought**	**pictures**	**of**	**one**	**mind**	**to**	**another**	**.**
它	曾是	用过的	到	发送	这	想法	图片	的	一	头脑	到	其他	.

它曾被用来将一个人的思维图像传递给另一个人。

[ɪts] ['praɪmeri] ['fʌŋkʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə] [dɪ'tekt] [breɪn] [dɪˌtɪriə'reɪʃn] [kɔ:zd] [baɪ][ˌreɪdi'eɪʃ(ə)n][ɪn] [speɪs]

Its	**primary**	**function**	**was**	**to**	**detect**	**brain**	**deterioration**	**caused**	**by**	**radiation**	**in**	**space**
它是	基本的	功能	曾是	到	探测	脑	恶化	导致	经过	辐射	在	空间

[bʌt; bət] ['ʌðər] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][hæd; həd] [bɪn] [meɪd] .

but	**other**	**experiments**	**had**	**been**	**made**	**.**
但	其他	实验	有	到过	制成	.

它的主要功能是检测太空辐射引起的脑部退化，但也进行过其他实验。

[pjʊr] [θɔ:t] [nu:] [noʊ]['læŋgwɪdʒ] ['bæriərz] , [soʊ][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] ['dɪdnt] [laɪ][ðer; ðər] .

Pure	**thought**	**knew**	**no**	**language**	**barriers**	**,**	**so**	**the**	**difficulty**	**didn't**	**lie**	**there**	**.**
纯的	想法	知道	不	语言	障碍	,	所以	这	困难	没有	说谎	那里	.

纯粹的思想没有语言障碍，所以困难并不在于语言。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [ðə; ði] [ber] [tu:; tə][koʊ'ɑ:pəreɪt] .

It	**was**	**getting**	**the**	**Bear**	**to**	**cooperate**	**.**
它	曾是	获得	这	熊	到	合作	.

关键在于如何让熊配合。

[hi:; hi][kʊd; kəd]['oʊvər] - ['paʊər] [ˌaɪ 'ti:][bʌt; bət][ɪts] ['evɪdənt]['ment(ə)l][kən'troʊl] [wʊd] [ɪ'neɪb(ə)l][ˌaɪ 'ti:]

He	**could**	**over**	**-**	**power**	**it**	**but**	**its**	**evident**	**mental**	**control**	**would**	**enable**	**it**
他	可以	超过	-	力量	它	但	它是	明显	精神的	控制	会	使能够	它

[tu:; tə][blæŋk][ɔ:f][ɪts] [θɔ:ts] .

to	**blank**	**off**	**its**	**thoughts**	**.**
到	空白的	离开	它是	想法	.

他或许能制服它，但它明显的精神控制能力会让它可以屏蔽掉自己的思想。

[ðə; ði] [kru:] [wʊd] [bi:; bi] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['bɔɪ'ɛt] [wʌz; wəz] [bɪ'kʌmɪŋ] ['despərət] .

The	**crew**	**would**	**be**	**returning**	**before**	**long**	**and**	**Boyette**	**was**	**becoming**	**desperate**	**.**
这	全体人员	会	是	返回	前	长的	和	博耶特	曾是	成为	绝望的	.

船员们很快就要回来了，博耶特变得越来越绝望。

[hɪz; ɪz] [geɪz] [fel] [ɑ:n][ə; eɪ]['vaɪəl][ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] ['mɑ:rʃ(ə)n] [tru:θ] ['sɪrəm] [ænd; ənd][ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n] [fel]

His	**gaze**	**fell**	**on**	**a**	**vial**	**of**	**the**	**new**	**Martian**	**truth**	**serum**	**and**	**the**	**solution**	**fell**
他的	目光	跌倒	在	一个	小瓶	的	这	新的	火星人	真相	血清	和	这	解决方案	跌倒

['ɪntu:] [pleɪs] [laɪk] ['tʌmblərz] [ɪn][ə; eɪ] [lɑ:k] .

into	**place**	**like**	**tumblers**	**in**	**a**	**lock**	**.**
进入	地方	喜欢	玻璃杯	在	一个	锁	.

他的目光落在了一瓶新型火星吐真剂上，事情顿时迎刃而解，就像锁里的弹子一样各就各位。

[stɪl] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi]['kerf(ə)l] .

Still	he	had	to	be	careful	.
仍然	他	有	到	是	小心	.

但他还是得小心谨慎。

[sʌm; səm] [ɜːrθ] ['ænɪmlz] [noʊ]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði] [berz] [pækt] [ə; eɪ] ['prɪti] [miːn] ['wɑːləp]

Some	Earth	animals	no	larger	than	the	Bears	packed	a	pretty	mean	wallop
一些	地球	动物	不	更大的	比	这	熊	包装	一个	漂亮的	意思是	重击

[wen] [ə'raʊzd] [ɔːr] ['kɔːrnərd] .

when	aroused	or	cornered	.
什么时候	被唤醒	或者	被逼到绝境	.

有些体型不及熊的地球动物，在受到刺激或被逼到绝境时，也能造成相当严重的攻击。

[ə; eɪ] [treɪ] [wʌz; wəz] ['blɑːkɪŋ] [ðə; ði]['kæbɪnət][soʊ] ['bɔɪ'ɛt] [ʃʌvd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][wʌn][saɪd] .

A	tray	was	blocking	the	cabinet	so	Boyette	shoved	it	to	one	side	.
一个	托盘	曾是	阻塞	这	内阁	所以	博耶特	推搡	它	到	一	边	.

橱柜里有个托盘挡住了，所以博耶特把它推到了一边。

[ɪ'miːdiətli] [ə; eɪ] [ʃrɪl] [rɔː] [saʊnd] [kʌt] [ə'krɔːs] [hɪz; ɪz] [nəːvs] [laɪk][ə; eɪ][hɑːt] [naɪf] .

Immediately	a	shrill	raw	sound	cut	across	his	nerves	like	a	hot	knife	.
立即地	一个	尖锐	生的	声音	切	穿过	他的	神经	喜欢	一个	热的	刀	.

一声刺耳的嘶哑声立刻像热刀一样划破了他的神经。

[hiː; hi] [sɔː] [wer] [ə; eɪ] [prə'truːdiŋ] [piːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [treɪ] [hæd; həd] [skreɪpt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [mə'tælɪk]

He	saw	where	a	protruding	piece	of	the	tray	had	scraped	along	the	metallic
他	锯	在哪里	一个	突出	片	的	这	托盘	有	刮擦	沿着	这	金属

['teɪbl] [tɑːp] .

table	top	.
桌子	顶部	.

他看到托盘凸出的部分刮擦了金属桌面。

[ə; eɪ] [loʊ] [moʊn] [froʊz] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['tedi] [ber] [hæd; həd] [skwiːzd]

A	low	moan	froze	him	and	he	saw	that	the	Teddy	Bear	had	squeezed
一个	低的	呻吟	冻住了	他	和	他	锯	那	这	泰迪	熊	有	挤压

[ə'genst] [ə; eɪ] [wɔːl] [ænd; ənd] [leɪ] [ðer; ðər] ['kwɪvərɪŋ] .

against	a	wall	and	lay	there	quivering	.
反对	一个	墙	和	躺	那里	颤抖	.

一声低沉的呻吟让他愣住了，他看到泰迪熊紧紧地贴在墙上，颤抖着躺在那里。

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l][wʌz; wəz] ['siːmɪŋli] [ɪn]['ægəni][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [bʌt; bət] ['kwɪkli] [rɪ'kʌvərd]

The	animal	was	seemingly	in	agony	for	a	short	while	but	quickly	recovered
这	动物	曾是	似乎	在	痛苦	为了	一个	短的	尽管	但	迅速地	恢复

[ænd; ənd][sæt][ʌp] .

and	sat	up	.
和	卫星	向上	.

这只动物似乎短暂地感到痛苦，但很快恢复过来并坐了起来。

['bɔɪ'ɛt] [fraund] ['θɔːtfəli] .

Boyette	frowned	thoughtfully	.
博耶特	皱眉	深思熟虑	.

博耶特若有所思地皱起了眉头。

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ðə; ði]['eɪliənz] ['strɔːŋli] [ri'zembld] [smɔːl] [berz] ,

Even	though	the	aliens	strongly	resembled	small	bears	,
甚至	尽管	这	外星人	强烈	类似	小的	熊	,

尽管这些外星人看起来很像小熊，

[ðer; ðər] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [wɜːr; wər]['pruːviŋ][tuː; tə][biː; bi] [mɔːr] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv]['kænaɪnz] .

their	characteristics	were	proving	to	be	more	like	those	of	canines	.
他们的	特征	是	证明	到	是	更多的	喜欢	那些	的	犬科动物	.

它们的特征越来越像犬科动物。

[æt; ət] [liːst] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['lɜːrnɪŋ] [mɔːr] [ə'baʊt][ðem; ðəm][ænd; ənd] [maɪt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][pʊt]

At	least	he	was	learning	more	about	them	and	might	be	able	to	put
在	至少	他	曾是	学习	更多的	关于	他们	和	可能	是	有能力的	到	放

[ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [gʊd] [juːz][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃər] .

it	to	good	use	in	the	future	.
它	到	好的	使用	在	这	未来	.

至少他从中了解到了更多关于他们的信息，将来或许能派上用场。

[hiː; hi] [fɪld] [ə; eɪ][ˌhaɪpə'dɜːrmɪk]['niːd(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [truːθ] ['sɪrəm] ,

He	filled	a	hypodermic	needle	with	the	truth	serum	,
他	已填	一个	皮下注射	针	和	这	真相	血清	,

他将吐真剂注入注射器中。

[nɑːt]['iːv(ə)n][soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ber] [daʊn] [ðə; ði] ['wɜːrkbentʃ] .

not	even	so	much	as	looking	at	the	Bear	down	the	workbench	.
不是	甚至	所以	很多	作为	寻找	在	这	熊	向下	这	工作台	.

甚至连看一眼工作台上的熊都不愿意。

[ðen] , ['kæʒuəli] ['wɔːkɪŋ] [baɪ][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] , [hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [grɑːspt] [ˌaɪ 'tiː][baɪ]

Then	,	casually	walking	by	the	animal	,	he	suddenly	turned	and	grasped	it	by
然后	,	随意地	步行	经过	这	动物	,	他	突然	转向	和	抓住	它	经过

[wʌn][hænd] .

one	hand	.
一	手	.

然后，他若无其事地从动物身边走过，突然转身用一只手抓住了它。

[ðə; ði] ['kriːtʃər] [ɪk'sploʊdɪd]['ɪntuː]['ækʃ(ə)n] , ['ɔːlmoʊst] ['nɔkiŋ] [ðə; ði]['niːd(ə)l][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] .

The	creature	exploded	into	action	,	almost	knocking	the	needle	from	his	hand	.
这	生物	爆炸了	进入	行动	,	几乎	敲门	这	针	从	他的	手	.

那怪物突然行动起来，差点把他手里的针头撞掉。

['bɔɪ'ɛt] ['ʃɪftɪd] [hɪz; ɪz][left][hænd][tuː; tə][ðə; ði] [luːs] [skɪn] [ə'raʊnd][ðə; ði] [nek] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] .

Boyette	shifted	his	left	hand	to	the	loose	skin	around	the	neck	of	the	animal	.
博耶特	转移	他的	左边	手	到	这	松动的	皮肤	大约	这	脖子	的	这	动物	.

博耶特将左手移到动物脖子周围松弛的皮肤上。

[ðə; ði]['niːd(ə)l][wʌz; wəz] [ðen] [ɪ'fɪʃ(ə)ntli] [plaːntid][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] .

The	needle	was	then	efficiently	planted	at	the	base	of	the	skull	.
这	针	曾是	然后	高效	已种植	在	这	根据	的	这	颅骨	.

然后，针头被顺利地植入颅骨底部。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [briːf] ['strʌg(ə)l] , [ðen] [ðə; ði] [ber] ['sloʊli] [leɪ] [daʊn] , [ə; eɪ] [gleɪz] ['kʌmɪŋ]

There	was	a	brief	struggle	,	then	the	Bear	slowly	lay	down	,	a	glaze	coming
那里	曾是	一个	简短的	斗争	,	然后	这	熊	缓慢地	躺	向下	,	一个	釉	未来

['oʊvər][ɪts] [aɪz] .

over	its	eyes	.
超过	它是	眼睛	.

熊挣扎了一会儿，然后缓缓躺下，眼神变得呆滞。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [wʊd] [læst][fɔːr; fər][æn; ən]['aʊər] , [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['pɜːrpəs] .

The	effect	would	last	for	an	hour	,	long	enough	for	his	purpose	.
这	影响	会	最后的	为了	一个	小时	,	长的	足够的	为了	他的	目的	.

这种效果会持续一个小时，足以达到他的目的。

['bɔɪ'ɛt] [nekst] [əb'teɪnd] [ə; eɪ][mæg'netɪk] [rɪ'kɔːrdər] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɪˌlek'trɑːnɪks] [læb] .

Boyette	next	obtained	a	magnetic	recorder	from	the	electronics	lab	.
博耶特	下一个	获得	一个	磁的	录音机	从	这	电子学	实验室	.

博耶特随后从电子实验室获得了一台磁记录仪。

[spiːd] [wʌz; wəz] [ɪ'senʃ(ə)l] [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['θæŋkfl] [ðæt] [ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz] ['empti] .

Speed	was	essential	and	he	was	thankful	that	the	ship	was	empty	.
速度	曾是	基本的	和	他	曾是	感恩	那	这	船	曾是	空的	.

速度至关重要，他很庆幸船上是空的。

[ðə; ði] [rɪˈkɔːrdər] [wʊd] [ɪˈneɪb(ə)l] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈɪnərmoʊst] [θɔːts] [ʌv; əv] [ðə; ði]

The	recorder	would	enable	him	to	save	the	innermost	thoughts	of	the
这	录音机	会	使能够	他	到	节省	这	最内层	想法	的	这

[ˌtelɪˈpæθɪk] [biːsts] .

telepathic	beasts	.
心灵感应	野兽	.

录音机能让他保存心灵感应野兽最深处的想法。

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [ˈnesəseri] , [hiː; hi] [wel] [nuː] , [tuː; tə] [kənˈvɪns] [ə; eɪ] [ˈskeptɪk(ə)l] [kəˈmændər]

This	would	be	necessary	,	he	well	knew	,	to	convince	a	skeptical	Commander
这	会	是	必要的	,	他	出色地	知道	,	到	说服	一个	怀疑论者	指挥官

- [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [səsˈpiʃənz] .

Kellews	of	his	suspicions	.
-	的	他的	怀疑	.

他很清楚，这样做是必要的，才能让持怀疑态度的凯勒斯指挥官相信他的怀疑。

[hɪz; ɪz] [oʊn] [læb] [kənˈteɪnd] [ðə; ði] [breɪn] [ˌeməˈneɪʃn] [ˈɪndɪkeɪtərz] .

His	own	lab	contained	the	Brain	Emanation	Indicators	.
他的	自己的	实验室	包含	这	脑	散发	指标	.

他自己的实验室里存放着脑部辐射指标。

[wʌn] [kæp] [wʌz; wəz] [ˈfɪtɪd] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈɜːrstwaɪl] [pet] , [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈoʊvər] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hed] .

One	cap	was	fitted	over	the	erstwhile	pet	,	the	other	over	his	own	head	.
一	帽	曾是	适配	超过	这	昔日	宠物	,	这	其他	超过	他的	自己的	头	.

一顶帽子戴在了以前的宠物头上，另一顶帽子戴在了他自己的头上。

[ðə; ði] [rɪˈkɔːrdər] [wʊd] [trænˈskraɪb] [ðə; ði] [ɪˈlektrɪkl] [weɪvz] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [pleɪd]

The	recorder	would	transcribe	the	electrical	waves	so	that	they	could	be	played
这	录音机	会	录制	这	电气	波浪	所以	那	他们	可以	是	玩

[bæk] [θruː] [ðə; ði] [ˈænəˌlaɪzər] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˈleɪtər] [deɪt] .

back	through	the	Analyzer	at	a	later	date	.
后退	通过	这	分析器	在	一个	之后	日期	.

记录仪会将电波转录下来，以便日后通过分析仪回放。

[ðə; ði] [ˌæpəˈrætəs] [wʌz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] [ˈriːs(ə)nt] [ɪˈnʌf] [ɪnˈvenʃ(ə)n] [tuː; tə] [gɪv] [ˈbɔɪˈɛt] [ə; eɪ] [θrɪl]

The	apparatus	was	still	a	recent	enough	invention	to	give	Boyette	a	thrill
这	设备	曾是	仍然	一个	最近的	足够的	发明	到	给	博耶特	一个	刺激

[wenˈevər] [hiː; hi] [juːst] [ˌaɪ ˈtiː] .

whenever	he	used	it	.
每当	他	用过的	它	.

这台装置当时还是一项比较新的发明，每次博耶特使用它时都会感到兴奋不已。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ˈæktʃuəl] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [wɜːrdz] [bʌt; bət] [ðə; ði] [ɪˈluːʒ(ə)n] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [ðæt]

There	was	no	actual	exchange	of	words	but	the	illusion	made	it	seem	that
那里	曾是	不	实际的	交换	的	字	但	这	错觉	制成	它	似乎	那

[ðer; ðər] [hæd; həd] [bɪn] .

there	had	been	.
那里	有	到过	.

虽然两人之间并没有实际交谈，但这种错觉使人误以为他们之间有过交谈。

[ˈniːðər] [hæd; həd] [hiː; hi] [ˈevər] [siːn] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [θɔːt] [ɪn] [əˈnʌðər]

Neither	had	he	ever	seen	a	picture	of	what	was	being	thought	in	another
两者都不	有	他	曾经	已见	一个	图片	的	什么	曾是	存在	想法	在	其他

[breɪn] .

brain	.
脑	.

他也从未见过另一个大脑中正在思考的内容的图像。

['ræðər] [hiː; hi] [senst] [wʌt] [ðə; ði] ['ʌðər] [wʊd] [hæv; həv] [sed] [ɪf] ['hiːd]['spoʊkən][ɪn][æn; ən]
Rather **he** **sensed** **what** **the** **other** **would** **have** **said** **if** **he'd** **spoken** **in** **an**
相当 他 感觉到的 什么 这 其他 会 有 说 如果 他会 说 在 一个
[ˌʌndər'stændəb(ə)l]['læŋgwɪdʒ] .
understandable **language** **.**
可以理解 语言 .

他反而能感觉到，如果对方用对方能听懂的语言说话，他会说什么。

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] ['veri] ['væljuəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['eɪliənz][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
This **would** **be** **very** **valuable** **in** **the** **communication** **between** **the** **alien's** **and** **his**
这 会 是 非常 有价值的 在 这 沟通 之间 这 外星人的 和 他的
[breɪnz] .
brains **.**
大脑 .

这将对外星人与他大脑之间的沟通非常有价值。

" [wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə] [kruː] - ['membər] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] [ɜːrθ] - [ʃɪps] [ɑːn][jʊr; jər]['plænɪt]
" **What** **happened** **to** **crew** **-** **members** **of** **all** **the** **other** **Earth** **-** **ships** **on** **your** **planet**
" 什么 发生 到 全体人员 - 成员 的 全部 这 其他 地球 - 船舶 在 你的 行星
?
?
?

"你们星球上其他地球飞船的船员都怎么样了？"

" [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst]['kwestʃən] ['bɔɪˈɛt] [pʊt][tuː; tə][ðə; ði] [drʌgd] ['kriːtʃər] .
" **was** **the** **first** **question** **Boyette** **put** **to** **the** **drugged** **creature** **.**
" 曾是 这 第一的 问题 博耶特 放 到 这 吸毒 生物 .

这是博耶特向这个被下药的生物提出的第一个问题。

" [ðeɪ] [ɔːl] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [leɪk] [ʌv; əv]['faɪər] , " [keɪm] [ðə; ði][rɪ'plaɪ] .
" **They** **all** **jumped** **into** **the** **lake** **of** **fire** **,** **"** **came** **the** **reply** **.**
" 他们 全部 跳了起来 进入 这 湖 的 火 , " 来了 这 回复 .

"他们都跳进了火湖，"对方回答道。

" [waɪ] ? " [æskt] ['bɔɪˈɛt] .
" **Why** **?** **"** **asked** **Boyette** **.**
" 为什么 ? " 问 博耶特 .

"为什么？"博耶特问道。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['bɛrz] [rɪ'tɜːrn] [θɔːt] .
There **was** **no** **hesitation** **in** **the** **Bear's** **return** **thought** **.**
那里 曾是 不 犹豫 在 这 熊的 返回 想法 .

熊的回归之念毫不犹豫。

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sə'dʒestɪd] [baɪ][ˌjuː 'es][ænd; ənd][ðer; ðər][maɪndz][wɜːr; wər][ʌn'eɪb(ə)l]
" **Because** **it** **was** **suggested** **by** **us** **and** **their** **minds** **were** **unable**
" 因为 它 曾是 建议 经过 我们 和 他们的 思想 是 无法
[tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
to **resist** **.**
到 抵抗 .

因为这是我们提出的建议，而他们无法抗拒。

['aʊər; ɑːr]['kaʊns(ə)l][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli] [wei] [tuː; tə] [seɪv] ['aʊər; ɑːr]['plænɪt]
Our **Council** **decided** **that** **it** **was** **the** **only** **way** **to** **save** **our** **planet**
我们的 理事会 决定 那 它 曾是 这 仅有的 方式 到 节省 我们的 行星
[frʌm; frəm] ['biːɪŋ] ['oʊvər] - [rʌn] [baɪ][ðə; ði] ['piːpəlz] [ʌv; əv] [ɜːrθ] . "
from **being** **over** **-** **run** **by** **the** **peoples** **of** **Earth** **.** **"**
从 存在 超过 - 跑步 经过 这 人民 的 地球 . "

我们的委员会认为，这是拯救我们星球免遭地球人占领的唯一方法。

" [ðen] [waɪ] ['hævnt] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv] [ðɪs] [læst] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ['sʌfərd] [ðə; ði] [seɪm] [feɪt] ?

"	**Then**	**why**	**haven't**	**the**	**members**	**of**	**this**	**last**	**Expedition**	**suffered**	**the**	**same**	**fate**	**?**
"	然后	为什么	还没有	这	成员	的	这	最后的	远征	遭受	这	相同的	命运	?

那么，为什么最后这支探险队的成员没有遭遇同样的命运呢?

" ['bɔɪ'ɛt] [in'kwaiəd] .

"	**Boyette**	**inquired**	**.**
"	博耶特	询问	.

博耶特问道。

" [ðə; ði]['kaʊns(ə)l][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə]['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ʌv; əv] [ɜːrθ] [wɪl] [kiːp] [rɪ'tɜːrnɪŋ]

"	**The**	**Council**	**has**	**come**	**to**	**realise**	**that**	**the**	**people**	**of**	**Earth**	**will**	**keep**	**returning**
"	这	理事会	有	来	到	意识到	那	这	人们	的	地球	将要	保持	返回

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l] .

as	**long**	**as**	**they**	**are**	**able**	**.**
作为	长的	作为	他们	是	有能力的	.

"委员会已经意识到，只要地球人能够回来，他们就会继续回来。"

[sɪns] [wiː; wi][hæv; həv] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] [haɪ] ['ment(ə)l] ['saɪəns] ['ræðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [wʌnz] ,

Since	**we**	**have**	**developed**	**a**	**high**	**mental**	**science**	**rather**	**than**	**the**	**physical**	**ones**	**,**
自从	我们	有	发达	一个	高的	精神的	科学	相当	比	这	身体的	一个	,

由于我们发展出了高度发达的心理科学，而不是物理科学，

['suːnər] [ɔːr]['leɪtər]['aʊər; ɑːr]['siːkrət] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'skʌvərd] . "

sooner	**or**	**later**	**our**	**secret**	**would**	**be**	**discovered**	**.**	**"**
很快	或者	之后	我们的	秘密	会	是	发现	.	"

我们的秘密迟早会被发现。

" [wʌt] [duː][juː; jʊ][plæn][ɑːn] ['duːɪŋ] ? "

"	**What**	**do**	**you**	**plan**	**on**	**doing**	**?**	**"**
"	什么	做	你	计划	在	正在做	?	"

你打算怎么做?

" [ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv] ['ɜːrθˌmæn] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] ['fɑːndnəs] [fɔːr; fər] [wʌt] [ðeɪ] [kɔːl] [pets] .

"	**The**	**minds**	**of**	**Earthmen**	**indicate**	**a**	**fondness**	**for**	**what**	**they**	**call**	**pets**	**.**
"	这	思想	的	地球人	表明	一个	喜爱	为了	什么	他们	称呼	宠物	.

"地球人的思想表明他们喜爱他们称之为宠物的东西。"

[wiː; wi][hæv; həv] [juːst] [ðæt] [wiːk] [ɪ'moʊʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [dɪ'strʌkʃn] .

We	**have**	**used**	**that**	**weak**	**emotion**	**as**	**a**	**means**	**for**	**their**	**destruction**	**.**
我们	有	用过的	那	虚弱的	情感	作为	一个	方法	为了	他们的	破坏	.

我们利用了他们这种脆弱的情感，以此来摧毁他们。

[wiːl] [biː; bi] ['kærid] [bæk] [tuː; tə] [ɜːrθ] [wer] , [baɪ] ['kerf(ə)l] [ˌɪnfɪl'treɪʃn] , [wiː; wi][kæn; kən] [kɔːz]

We'll	**be**	**carried**	**back**	**to**	**Earth**	**where**	**,**	**by**	**careful**	**infiltration**	**,**	**we**	**can**	**cause**
出色地	是	携带	后退	到	地球	在哪里	,	经过	小心	浸润	,	我们	能	原因

[dɪ'strʌktɪv] ['wɔrz] .

destructive	**wars**	**.**
破坏性的	战争	.

我们将被送回地球，在那里，通过精心策划的渗透，我们可以发动毁灭性的战争。

[ɪ'ventʃuəli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [plænd] [ðæt] ['evriwʌn] [ɑːn] [ɜːrθ] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ,

Eventually	**it**	**is**	**planned**	**that**	**everyone**	**on**	**Earth**	**will**	**be**	**destroyed**	**,**
最终	它	是	计划	那	每个人	在	地球	将要	是	损毁	,

最终计划是毁灭地球上的所有人。

[ðʌs] [rɪ'muːvɪŋ] ['aʊər; ɑːr]['deɪndʒər][æt; ət][ɪts] [sɔːrs] . "

thus	**removing**	**our**	**danger**	**at**	**its**	**source**	**.**	**"**
因此	移除	我们的	危险	在	它是	来源	.	"

这样就能从源头上消除危险。

" [wʌt] [wɪl] — " [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌɪntə'rʌptɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['klæmər] [æt; ət] [ðə; ði]

"	What	will	—	"	At	that	moment	he	was	interrupted	by	a	clamor	at	the
"	什么	将要	—	"	在	那	片刻	他	曾是	中断	经过	一个	叫嚣	在	这

['aʊtər] [speɪs] - [lɑːk] .

outer	space	-	lock	.
外	空间	-	锁	.

"接下来会发生什么——"就在这时，他被外太空舱门的喧闹声打断了。

[ə; eɪ] [kwɪk] [tʃek] [dis'kləuzd] [æn; ən] ['æŋgri] [gruːp] [ʌv; əv] [men] [led] [baɪ] [kə'mændər] - [ænd; ənd]

A	quick	check	disclosed	an	angry	group	of	men	led	by	Commander	Kellews	and
一个	快的	查看	披露	一个	生气的	团体	的	男人	引领	经过	指挥官	-	和

[ðə; ði] [ɪg'zek] .

the	Exec	.
这	执行官	.

快速检查发现，凯勒斯指挥官和执行官带领着一群愤怒的人。

['bɔɪ'ɛt] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [hɪz; ɪz] [stuː'pɪdəti] [ɪn] [ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['glerɪŋ]

Boyette	cursed	his	stupidity	in	overlooking	what	should	have	been	a	glaring
博耶特	被诅咒的	他的	愚蠢	在	俯瞰	什么	应该	有	到过	一个	刺眼

[fækt] .

fact	.
事实	.

博耶特懊恼自己太愚蠢，竟然忽略了一个显而易见的事实。

[ðə; ði] ['eɪliən] ['kriːtʃərz] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [ˌtelɪ'pæθɪk] [dɪ'veləpmənt] [ðæt] [hɪz; ɪz]

The	alien	creatures	had	such	a	high	degree	of	telepathic	development	that	his
这	外星人	生物	有	这样的	一个	高的	程度	的	心灵感应	发展	那	他的

[hæd; həd] [kɔːld] [fɔːr; fər] [help] [wen] ['θretnd] .

had	called	for	help	when	threatened	.
有	称为	为了	帮助	什么时候	威胁	.

这些外星生物拥有高度发达的心灵感应能力，以至于当他受到威胁时，他能够呼救。

['oʊnli] [ðə; ði] [kwɪk] ['ækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [truːθ] ['sɪrəm] [hæd; həd] [pri'ventid] [ɪts] ['feloʊ] ['kriːtʃərz]

Only	the	quick	action	of	the	truth	serum	had	prevented	its	fellow	creatures
仅有的	这	快的	行动	的	这	真相	血清	有	阻止	它是	同伴	生物

[frʌm; frəm] [loʊ'keɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] ['ɪnstəntli] .

from	locating	him	instantly	.
从	定位	他	即刻	.

幸亏吐真剂起效迅速，才阻止了其他生物立刻找到他。

[ðer; ðər] [kən'troʊl] ['oʊvər] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kruː] [kʊd; kəd] ['iːv(ə)n] [liːd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [deθ] [ɪf]

Their	control	over	the	rest	of	the	crew	could	even	lead	to	his	death	if
他们的	控制	超过	这	休息	的	这	全体人员	可以	甚至	带领	到	他的	死亡	如果

[hiː; hi] [wɜːr; wər] ['kerləs] .

he	were	careless	.
他	是	粗心	.

如果他粗心大意，他们对其他船员的控制甚至可能导致他的死亡。

['kwɪkli] ['haɪdɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'kɔːrdər] ['bɔɪ'ɛt] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɑːk] [ænd; ənd] ['oʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] .

Quickly	hiding	the	recorder	Boyette	went	to	the	lock	and	opened	it	.
迅速地	隐藏	这	录音机	博耶特	去	到	这	锁	和	打开	它	.

博耶特迅速藏起录音机，走到锁前打开了锁。

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] [kruː] [keɪm] ['pɔːrɪŋ] [ɪn] , [iːtʃ] [mæn] [ə'kʌmpənid] [baɪ] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['eɪliənz] .

The	entire	crew	came	pouring	in	,	each	man	accompanied	by	one	of	the	aliens	.
这	全部的	全体人员	来了	浇注	在	,	每个	男人	伴随	经过	一	的	这	外星人	.

全体船员涌了进来，每个人都由一个外星人陪同。

" [wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] [ʌp][tuː; tə] , ['dɑːktər] ? " [di'mɑːndid] [kə'mændər] - [bə'lɪdʒərəntli]
" **What** **have** **you** **been** **up** **to** **,** **Doctor** **?** **"** **demanded** **Commander** **Kellews** **belligerently**
" 什么 有 你 到过 向上 到 , 医生 ? " 要求 指挥官 - 好战地
.
:
.

"你到底在搞什么鬼，医生？"凯勒斯指挥官咄咄逼人地问道。

['bɔɪ'ɛt] [glɑːnst] [ə'raʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [rɪŋ] [ʌv; əv]['hɑːst(ə)l]['feɪsɪz][ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] , " [dʒʌst][sʌm; səm]
Boyette **glanced** **around** **at** **the** **ring** **of** **hostile** **faces** **and** **replied** **,** **"** **Just** **some**
博耶特 瞥了一眼 大约 在 这 戒指 的 敌对的 面孔 和 回复 , " 只是 一些
[wɜːrk][ɪn][ðə; ði] [læb] ,
work **in** **the** **lab** **,**
工作 在 这 实验室 ,

博耶特环顾四周，看着那些充满敌意的面孔，回答说："只是在实验室里做些工作而已。"

[sɜːr] . "
sir **.** **"**
先生 . "

先生。"

" ['wɛrz, 'hwɛrz][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][juː; jʊ][hæd; həd] ? " [æskt] [sniːd] .
" **Where's** **the** **animal** **you** **had** **?** **"** **asked** **Snead** **.**
" 在哪里? 这 动物 你 有 ? " 问 斯尼德 .

"你养的那只动物呢？"斯尼德问道。

['bɔɪ'ɛt] [prɪ'tendɪd] [sər'praɪz] .
Boyette **pretended** **surprise** **.**
博耶特 假装 惊喜 .

博耶特假装惊讶。

" [waɪ] , [ɪn][maɪ] [læb] . "
" **Why** **,** **in** **my** **lab** **.** **"**
" 为什么 , 在 我的 实验室 . "

"为什么？在我的实验室里。"

" [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [ə'lɔːŋ] ,
" **Bring** **him** **along** **,**
" 带来 他 沿着 ,

把他带上，

" [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['skɪpər] [ænd; ənd] ['bɔɪ'ɛt] [wʌz; wəz] ['hʌsəld] ['ɪntuː][ðə; ði] [læb] [wɪð; wɪθ][æz; əz]
" **instructed** **the** **Skipper** **and** **Boyette** **was** **hustled** **into** **the** **lab** **with** **as**
" 指示 这 船长 和 博耶特 曾是 匆忙 进入 这 实验室 和 作为
['meni] [men] [æz; əz][kʊd; kəd] [skwiːz] [ðer; ðər] [wei] [ɪn] .
many **men** **as** **could** **squeeze** **their** **way** **in** **.**
许多 男人 作为 可以 挤 他们的 方式 在 .

"船长指示道，博耶特和尽可能多的人被匆匆带进了实验室。

[ðə; ði] [drʌgd] ['eɪliən][wʌz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][stɜːr] ['fiːbli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ʃoʊd] [ðer; ðər]
The **drugged** **alien** **was** **beginning** **to** **stir** **feebly** **and** **the** **others** **showed** **their**
这 吸毒 外星人 曾是 开始 到 搅拌 虚弱地 和 这 其他的 显示 他们的
[ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] [bɑːks] [æz; əz] [ðeɪ] [swɔːmd] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .
agitation **with** **short** **barks** **as** **they** **swarmed** **around** **him** **.**
搅动 和 短的 树皮 作为 他们 蜂拥而至 大约 他 .

被麻醉的外星人开始微弱地动了动，其他外星人也焦躁不安地围着他，发出短促的吠叫声。

['bɔɪ'ɛt] [tɛnst] .
Boyette **tensed** **.**
博耶特 紧张的 .

博耶特紧张起来。

['hiːd] [hæv; həv] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [ɑːdz] ,

He'd	have	to	make	a	break	for	it	against	impossible	odds	,
他会	有	到	制作	一个	休息	为了	它	反对	不可能的	赔率	,

他必须冒着几乎不可能的概率逃脱。

[ɪf] [ðeɪ] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [hiː; hi] [pə'zest] [ðer; ðər] ['siːkrət] [plænz] .

if	they	discovered	that	he	possessed	their	secret	plans	.
如果	他们	发现	那	他	拥有	他们的	秘密	计划	.

如果他们发现他掌握了他们的秘密计划。

[hiː; hi] [kən'siːld] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] [wen] [ðə; ði] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ə'gen] [wʌz; wəz] [ə'plaɪd] [θruː]

He	concealed	a	sigh	of	relief	when	the	investigation	again	was	applied	through
他	暗	一个	叹	的	宽慰	什么时候	这	调查	再次	曾是	应用	通过

[ðə; ði] [kə'mændər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪg'zek] .

the	Commander	and	the	Exec	.
这	指挥官	和	这	执行官	.

当调查再次通过指挥官和执行官进行时，他掩饰住了如释重负的叹息。

" [wʌt] [wɜːr; wər] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] , ['dɑːktər] ?

"	What	were	you	doing	,	Doctor	?
"	什么	是	你	正在做	,	医生	?

医生，你当时在做什么?

" - [æskt] .

"	Kellews	asked	.
"	-	问	.

凯勒斯问道。

" [dʒʌst] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] , [sɜːr] .

"	Just	examining	the	animal	,	sir	.
"	只是	检查	这	动物	,	先生	.

"我只是在检查这只动物，先生。"

" ['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [felt] [ɪn'spaɪərd] ,

"	Suddenly	he	felt	inspired	,
"	突然	他	毛毡	灵感	,

他突然灵感迸发，

" [aɪ] [θɔːt] [wʌt] [naɪs] [pets] [ðeid] [meɪk] [bæk] [ɑːn] [ɜːrθ] [ænd; ənd] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [ɪf]

"	I	thought	what	nice	pets	they'd	make	back	on	Earth	and	wanted	to	find	out	if
"	我	想法	什么	好的	宠物	他们会	制作	后退	在	地球	和	通缉	到	寻找	出去	如果

[ðer; ðər] ['fɪzɪk(ə)l] ['strʌktʃər] [wʊd] [pər'mɪt] [speɪs] - ['træv(ə)l] .

their	physical	structure	would	permit	space	-	travel	.
他们的	身体的	结构	会	允许	空间	-	旅行	.

"我想，如果它们回到地球，会成为多么好的宠物啊，于是我想知道它们的身体结构是否允许它们进行太空旅行。

" [ðə; ði][menz]['feɪsɪz] [rɪ'lækst] .

"	The	men's	faces	relaxed	.
"	这	男士	面孔	轻松	.

男人们的表情放松了下来。

['bɔɪ'ɛt] [nuː] [hɪz; ɪz] ['ænsər] ['kudnt] [hæv; həv] [bɪn] [mɔːr] [ˌsætɪs'fæktəri] [ɪn] [vjuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['eɪliən]

Boyette	knew	his	answer	couldn't	have	been	more	satisfactory	in	view	of	the	alien
博耶特	知道	他的	回答	不能	有	到过	更多的	令人满意的	在	看法	的	这	外星人

['kaʊnsəlz] [plænz] .

Council's	plans	.
理事会的	计划	.

博耶特知道，考虑到外星人委员会的计划，他的回答已经再好不过了。

[stɪl] ,

Still	,
仍然	,

仍然，

['hiːd][hæv; həv][tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm] [weɪ] [ʌv; əv] [rɪ'liːsɪŋ] [ðə; ði] [kruː] [frʌm; frəm][ɪts][hɪp'noʊsɪs]

he'd	have	to	find	some	way	of	releasing	the	crew	from	its	hypnosis
他会	有	到	寻找	一些	方式	的	发布	这	全体人员	从	它是	催眠

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [derd] [rɪ'viːl] [hɪz; ɪz] [dɪ'skʌvəri] .

before	he	dared	reveal	his	discovery	.
前	他	敢于	揭示	他的	发现	.

他必须先找到某种方法让船员们从催眠状态中解脱出来，才敢透露他的发现。

[hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [biːsts] - ['paʊər] ['oʊvər][men] [dɪ'pendɪd] [ə'pɑːn] [fʊl] [ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n] .

He	knew	that	the	beasts	'	power	over	men	depended	upon	full	concentration	.
他	知道	那	这	野兽	-	力量	超过	男人	取决于	之上	满的	专注	.

他知道，野兽对人类的威力取决于人类是否全神贯注。

[ðə; ði]['eɪliənz][wɜːr; wər] [mə'tɪkjələsli] [kliːn] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['veri] ['sɪmələr][tuː; tə]

The	aliens	were	meticulously	clean	and	at	the	same	time	very	similar	to
这	外星人	是	精心	干净的	和	在	这	相同的	时间	非常	相似的	到

[ɜːrθ] ['kænaɪnz][ɪn] ['fɪzɪk(ə)l] ['strʌktʃər] .

Earth	canines	in	physical	structure	.
地球	犬科动物	在	身体的	结构	.

这些外星人极其干净，同时在身体结构上又与地球犬科动物非常相似。

[ðə; ði] ['skɪpər] — ['ʌndər] [kəm'pʌlʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði]['eɪliən] [ə'tætʃt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] — [stɪl]

The	Skipper	—	under	compulsion	from	the	alien	attached	to	him	—	still
这	船长	—	在下面	强迫症	从	这	外星人	随附的	到	他	—	仍然

[siːmd] [dɪs'sætɪsfaɪdˌdɪ'sætɪsfaɪd] .

seemed	dissatisfied	.
似乎	不满	.

船长——尽管受到附在他身上的外星人的胁迫——似乎仍然不满意。

" [wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kriːtʃər] [naʊ] ?

"	What's	wrong	with	the	creature	now	?
"	是什么	错误的	和	这	生物	现在	?

“这只生物现在怎么了？”

" - [pə'sistid] .

"	Kellews	persisted	.
"	-	持续	.

凯勒斯坚持不懈。

" [aɪ][in'dʒektid][ə; eɪ][maɪld] ['sedətɪv] [tuː; tə]['kwaɪət][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] . "

"	I	injected	a	mild	sedative	to	quiet	it	for	examination	.	"
"	我	注射	一个	温和的	镇静剂	到	安静的	它	为了	考试	.	"

“我给它注射了少量镇静剂，以便进行检查。”

" ['wɔznt] [ðæt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [haɪ] - ['hændɪd] ? " [in'kwaiəd][ðə; ði][ɪg'zek] ['testɪli] .

"	Wasn't	that	a	little	high	-	handed	?	"	inquired	the	Exec	testily	.
"	不是	那	一个	小的	高的	-	递交	?	"	询问	这	执行官	暴躁地	.

“这岂不是有点太专横跋扈了吗？”执行官不耐烦地问道。

['bɔɪ'ɛt] ['kerfəli] [kən'sɪdərd] [ðə; ði]['kwestʃən] , ['riːəˌlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ][træp] .

Boyette	carefully	considered	the	question	,	realising	it	might	be	a	trap	.
博耶特	小心	经过考虑的	这	问题	,	意识到	它	可能	是	一个	陷阱	.

博耶特仔细考虑了这个问题，意识到这可能是一个陷阱。

" [waɪ] , [sɜːr] ? " [hiː; hi] [æskt] .

"	Why	,	sir	?	"	he	asked	.
"	为什么	,	先生	?	"	他	问	.

“为什么，先生？”他问道。

" [aɪv] [ɪg'zæmɪnd][ðə; ði] ['loʊər] ['ænɪmlz] [ɑːn] ['ʌðər] [p'lænɪts] , ['iːv(ə)n][dɪ'sektɪd; daɪ'sektɪd][ðem; ðəm] .

"	I've	examined	the	lower	animals	on	other	planets	,	even	dissected	them	.
"	我已经	检查	这	降低	动物	在	其他	行星	,	甚至	解剖	他们	.

“我研究过其他星球上的低等动物，甚至解剖过它们。”

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðoʊz] [ɑːn] [ðɪs] ['plænɪt] [biː; bi] ['eni] ['dɪfrənt] ?
Why should those on this planet be any different ?
为什么 应该 那些 在 这 行星 是 任何 不同的 ?

为什么地球上的人们就应该例外呢?

" [ə'gen] [ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] [kə'rekt] .
" Again the answer was correct .
" 再次 这 回答 曾是 正确的 .

答案再次正确。

[haʊ'evər] [ðə; ði] ['restləs] ['muːvmənts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['eɪliənz] ['ɪndɪkeɪtɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['refrəns] [tuː; tə]
However the restless movements of the aliens indicated that his reference to
然而 这 不安 移动 的 这 外星人 表明的 那 他的 参考 到
[ðem; ðəm] [æz; əz] ['loʊər] ['ænɪmlz] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['ræŋkəld] [ðer; ðər] [haɪ] [ɪn'telɪdʒəns] .
them as lower animals must have rankled their high intelligence .
他们 作为 降低 动物 必须 有 恼怒 他们的 高的 智力 .

然而，外星人不安分的举动表明，他称他们为低等动物肯定激怒了他们高度的智慧。

" [wel] , " [grauld] [ðə; ði] [ɪg'zek] , " [waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ?
" Well , " growled the Exec , " Why don't you bring him out of it ?
" 出色地 , " 咆哮 这 执行官 , " 为什么 不 你 带来 他 出去 的 它 ?

“好吧，”高管咆哮道，“你为什么不把他拉出来呢？”

[ænd; ənd] [ðen] [fər'get] [ə'baʊt] ['fɜːrðər] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] .
And then forget about further experiments .
和 然后 忘记 关于 更远 实验 .

然后就别再做其他实验了。

" [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˌpɑːsə'bɪləti] [ðə; ði] ['eɪliən] [maɪt] [rɪ'membər] ['sʌmθɪŋ] ['dæmɪdʒɪŋ] [wen]
" There was a possibility the alien might remember something damaging when
" 那里 曾是 一个 可能性 这 外星人 可能 记住 某物 损害 什么时候
[ˌaɪ 'tiː] [riː'geɪnd] [ɪts] [fʊl] ['sensɪz] .
it regained its full senses .
它 恢复 它是 满的 感官 .

“外星人恢复全部意识后，有可能记起一些具有破坏性的事情。”

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ɪ'miːdiət] ['deɪndʒər] [ɪn] [nɑːt] [kəm'plaɪŋ] [soʊ] ['bɔɪ'ɛt] [meɪd] [ə; eɪ]
But there was an immediate danger in not complying so Boyette made a
但 那里 曾是 一个 即时 危险 在 不是 遵守 所以 博耶特 制成 一个
[greɪt] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [koʊˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .
great show of cooperation .
伟大的 展示 的 合作 .

但如果不服从，就会有直接的危险，所以博耶特装出一副合作的样子。

[hɪz; ɪz] [maɪnd] ['dɑːrtɪd] [ə'baʊt] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['fɪgjər] [ə; eɪ] [sə'luːʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)nt] [dɪ'lemə] .
His mind darted about , trying to figure a solution for his present dilemma .
他的 头脑 飞镖 关于 , 尝试 到 数字 一个 解决方案 为了 他的 展示 困境 .

他思绪飞转，努力想找到解决当前困境的办法。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [stɔːl] ['oʊnli] [fɔːr; fər] [soʊ] [lɔːŋ] — [ðen] [ðə; ði] ['eɪliənz] , [baɪ] [ðer; ðər] [juːz] [ʌv; əv]
He could stall only for so long — then the aliens , by their use of
他 可以 摊位 仅有的 为了 所以 长的 — 然后 这 外星人 , 经过 他们的 使用 的
[sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] ,
suggestion ,
建议 ,

他只能拖延一段时间——然后外星人利用暗示，

[maɪt] [rɪ'zɔːrt] [tuː; tə] [də'rekt] ['ækʃ(ə)n] .
might resort to direct action .
可能 采取 到 直接的 行动 .

可能会诉诸直接行动。

[hiː; hi] [ˈʃivəd] , [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdɪsəˈpɪrəns] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [kruːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪps]

He	shivered	,	thinking	of	the	disappearance	of	all	the	crews	of	the	ships
他	瑟瑟发抖	,	思维	的	这	消失	的	全部	这	船员	的	这	船舶

['laɪɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .

lying	outside	.
说谎	外部	.

想到停泊在外面的那些船上所有船员的失踪，他不禁打了个寒颤。

['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði]['eɪliənz] [ə'gen] [muːvd] ['restləsli] [ænd; ənd][hiː; hi] ['heɪsnd] [ðə; ði][rɪ'vaɪv(ə)l][ʌv; əv]

Several	of	the	aliens	again	moved	restlessly	and	he	hastened	the	revival	of
一些	的	这	外星人	再次	已搬	躁动不安	和	他	加快	这	复兴	的

[ðə; ði][wʌn] [naʊ] [ɑːn][ɪts] [fiːt] .

the	one	now	on	its	feet	.
这	一	现在	在	它是	脚	.

几个外星人再次躁动不安地移动着，他加快了已经站起来的那个外星人的复苏速度。

[hiː; hi][felt] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ðə; ði] [dɪ'sper] [ʌv; əv] ['wɜːrkɪŋ] [ɔːl][ə'loʊn] .

He	felt	more	and	more	the	despair	of	working	all	alone	.
他	毛毡	更多的	和	更多的	这	绝望	的	在职的	全部	独自的	.

他越来越感到独自工作的绝望。

[hiː; hi] [ˌæksɪ'dentəli] [brʌʃt] [ə'genst] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [treɪz] [ænd; ənd] [stɑːpt] .

He	accidentally	brushed	against	one	of	the	trays	and	stopped	.
他	偶然	刷过	反对	一	的	这	托盘	和	停止	.

他不小心碰到了一个托盘，然后停了下来。

[wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ðə; ði][læst] [taɪm] [hiː; hi] [muːvd] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] ?

What	had	happened	the	last	time	he	moved	one	of	them	?
什么	有	发生	这	最后的	时间	他	已搬	一	的	他们	?

他上次移动其中一个时发生了什么事?

[ðə; ði] ['skreɪpɪŋ] [nɔɪz] [hæd; həd][hɜːrt][ðə; ði]['eɪliən] , [ʌv; əv] [kɔːrs] !

The	scraping	noise	had	hurt	the	alien	,	of	course	!
这	刮擦	噪音	有	伤害	这	外星人	,	的	课程	!

当然，刮擦声伤害了外星人!

[ðer; ðər] , [ðen] , [leɪ] [ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz]['prɑːbləm][ɪn] [rɪ'liːsɪŋ] [ðə; ði] [kruː] .

There	,	then	,	lay	the	solution	to	his	problem	in	releasing	the	crew	.
那里	,	然后	,	躺	这	解决方案	到	他的	问题	在	发布	这	全体人员	.

那么，解决他问题的办法就是释放船员。

['bɔɪˈɛt] ['ɔːlmoʊst] [groʊn] [əˈlaʊd] .

Boyette	almost	groaned	aloud	.
博耶特	几乎	呻吟	大声	.

博耶特差点呻吟出声。

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi]['evər][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'duːs] [ðə; ði] [ʃrɪl] [nɔɪz] [kən'tɪnjuəsli] [ɪ'nʌf]

How	could	he	ever	be	able	to	produce	the	shrill	noise	continuously	enough
如何	可以	他	曾经	是	有能力的	到	生产	这	尖锐	噪音	持续	足够的

[tuː; tə][duː]['eni] [gʊd] ?

to	do	any	good	?
到	做	任何	好的	?

他怎么可能持续发出足够多的尖锐噪音来起到任何作用呢?

['iːv(ə)n][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˌsuːpər'sɑːnɪk][dɔːg] - ['hwislz] [wʊd] [wɜːrk] — [ɪf] [hiː; hi]['oʊnli][hæd; həd][wʌn] .

Even	one	of	the	supersonic	dog	-	whistles	would	work	—	if	he	only	had	one	.
甚至	一	的	这	超音速	狗	-	哨声	会	工作	—	如果	他	仅有的	有	一	.

哪怕只有一个超音速狗哨也能奏效——如果他只有一个的话。

[ðə; ði][dɪ'strækʃ(ə)n] [ə'fɔːd] [baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [nɔɪz] [wʊd] [brɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] ['kruːz] [rɪ'liːs] .

The	distraction	afforded	by	such	a	noise	would	bring	about	the	crew's	release	.
这	分心	提供	经过	这样的	一个	噪音	会	带来	关于	这	船员	发布	.

这种噪音造成的干扰将导致船员获释。

[ɔːr] [wʊd] [ðə; ði]['eɪliənz] - [suː'pɪriər] [men'tæləti][ɪ'neɪb(ə)l][ðem; ðəm][tuː; tə][ˌoʊvər'kʌm][ðer; ðər] [ə'vɜːrʒn]

Or	would	the	aliens	'	superior	mentality	enable	them	to	overcome	their	aversion
或者	会	这	外星人	-	优越的	心理	使能够	他们	到	克服	他们的	厌恶

[tuː; tə] [haɪ] - [pɪtʃt] [saʊndz] ?

to	high	-	pitched	sounds	?
到	高的	-	投球	声音	?

或者，外星人的超凡智力能否让他们克服对高音的厌恶?

[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pɜːrpəs] [wɜːr; wər][ˌdaɪəg'noʊst] . . . .

If	they	could	and	his	purpose	were	diagnosed	.	.	.	.
如果	他们	可以	和	他的	目的	是	诊断	.	.	.	.

如果他们能够诊断出他的目的.....

['bɔɪ'ɛt] [prɪ'fɜːrd] [nɑːt][tuː; tə] [dwel] [ɑːn][ðə; ði][ˌpɑːsə'bɪləti] .

Boyette	preferred	not	to	dwell	on	the	possibility	.
博耶特	首选	不是	到	住	在	这	可能性	.

博耶特不愿过多考虑这种可能性。

" [wɒts] [ðə; ði][hoʊld] - [ʌp] ? " [grauld] [ðə; ði][ɪg'zek] .

"	What's	the	hold	-	up	?	"	growled	the	Exec	.
"	是什么	这	抓住	-	向上	?	"	咆哮	这	执行官	.

“到底耽搁了什么？”高管咆哮道。

" [aɪ][kɑːnt][faɪnd][maɪ]['bɑːt(ə)l][ʌv; əv]['stɪmjələnt] , " ['bɔɪ'ɛt] [rɪ'plaɪd] .

"	I	can't	find	my	bottle	of	stimulant	,	"	Boyette	replied	.
"	我	不能	寻找	我的	瓶子	的	兴奋剂	,	"	博耶特	回复	.

“我找不到我的兴奋剂了，”博耶特回答说。

[hɪz; ɪz] [glæns] [fel] [ɑːn][ðə; ði]['ɪntərkɑːm] ['maɪkrəfoʊn] .

His	glance	fell	on	the	intercom	microphone	.
他的	瞥一眼	跌倒	在	这	对讲机	麦克风	.

他的目光落在了对讲机麦克风上。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['despərət] [baɪ] [naʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][maɪnd][ræn]['ræpɪdli]['oʊvər][ðə; ði] [ˌpɔsə'bilitiz]

He	was	desperate	by	now	and	his	mind	ran	rapidly	over	the	possibilities
他	曾是	绝望的	经过	现在	和	他的	头脑	跑	快速	超过	这	可能性

[ðə; ði][maɪk]['oʊpənd] .

the	mike	opened	.
这	麦克风	打开	.

他现在已经绝望了，脑海中飞速闪过麦克风带来的各种可能性。

['evri] ['kruːmən] [wʌz; wəz] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wen] [wʌn][wʌz; wəz]['oʊpənd][ɪn] [frʌnt]

Every	crewman	was	familiar	with	the	fact	that	when	one	was	opened	in	front
每一个	船员	曾是	熟悉的	和	这	事实	那	什么时候	一	曾是	打开	在	正面

[ʌv; əv][ə; eɪ] ['spiːkər] [ə; eɪ] [ʃrɪl] [haʊl] [wʊd] [rɪ'zʌlt] .

of	a	speaker	a	shrill	howl	would	result	.
的	一个	扬声器	一个	尖锐	嗥	会	结果	.

每个船员都知道，当这种装置在扬声器前打开时，就会发出刺耳的嚎叫声。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [fiːd] - [bæk] [ʌv; əv] [kɔːrs] [bʌt; bət][ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt][pɑːrt][wʌz; wəz]

It	was	due	to	a	feed	-	back	of	course	but	the	important	part	was
它	曾是	到期的	到	一个	喂养	-	后退	的	课程	但	这	重要的	部分	曾是

[ðæt] [ðə; ði] [saʊnd] [dɪd] [rɪ'zʌlt] .

that	the	sound	did	result	.
那	这	声音	做过	结果	.

当然，这是由于反馈造成的，但重要的是确实产生了声音。

[ðə; ði]['oʊnli] ['drɔ:bæk] [wʌz; wəz][ðæt][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][mʌst; məst][bi:; bi][dʒʌst] [raɪt] [ɔ:r]['hi:d][get]
The only drawback was that the position must be just right or he'd get
这 仅有的 退税 曾是 那 这 位置 必须 是 只是 正确的 或者 他会 得到
['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ][loʊ] [graʊl] .
nothing but a low growl .
没有什么 但 一个 低的 咆哮 .

唯一的缺点是姿势必须恰到好处，否则他只会听到一声低沉的咆哮。

[ðə; ði][maɪk][wʌz; wəz] [wɪ'ðɪn] [ri:tʃ] [soʊ][hi:; hi] ['kæʒuəli] [mu:vd] [ˌaɪ 'ti:]['kloʊzər][tu:; tə][ðə; ði][wɔ:l] -
The mike was within reach so he casually moved it closer to the wall -
这 麦克风 曾是 之内 抵达 所以 他 随意地 已搬 它 更近 到 这 墙 -
['maʊntɪd] ['spi:kər] .
mounted speaker .
安装 扬声器 .

麦克风就在手边，于是他随意地把它移近了墙上的扬声器。

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði]['bɑ:t(ə)l]['hi:d] ['pɜ:rpəsli] [ˌoʊvər'loʊkt] [ʌn'tɪl] [naʊ] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ri:tʃɪŋ]
He picked up the bottle he'd purposely overlooked until now and was reaching
他 挑选 向上 这 瓶子 他会 故意 被忽视的 直到 现在 和 曾是 到达
[fɔ:r; fər][ðə; ði][maɪk] - ['bʌt(ə)n] [wen] [ə; eɪ] [kə'mænd] [wʌz; wəz] [grauld] .
for the mike - button when a command was growled .
为了 这 麦克风 - 按钮 什么时候 一个 命令 曾是 咆哮 .

他拿起之前故意忽略的瓶子，正要去按麦克风按钮时，听到一声低沉的命令。

" [weɪt][ə; eɪ] ['mɪnɪt] !
" Wait a minute !
" 等待 一个 分钟 !

"等一下!

" ['bɔɪ'ɛt] [tɜ:rnd] ['sloʊli] [ænd; ənd] ['kerfəli] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['bɜ:rli][ɪg'zek] ['berɪŋ] [daʊn] [ɑ:n]
" Boyette turned slowly and carefully to see the burly Exec bearing down on
" 博耶特 转向 缓慢地 和 小心 到 看 这 魁梧的 执行官 轴承 向下 在
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

博耶特缓缓转过身，小心翼翼地看到一个身材魁梧的高管正朝他走来。

[hi:; hi] [kən'sɪdərd] ['steɪkɪŋ] ['evriθɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [kwɪk] ['mu:vmənt] [bʌt; bət] [geɪv] [ʌp][ðə; ði][aɪ'di:ə] .
He considered staking everything on a quick movement but gave up the idea .
他 经过考虑的 质押 一切 在 一个 快的 移动 但 给予 向上 这 主意 .

他曾考虑孤注一掷，进行一次快速的行动，但最终放弃了这个想法。

[ɪf] [ðə; ði][maɪk] ['wɔznt] [ɪn][ðə; ði]['prɑ:pər][pə'zɪʃ(ə)n][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [ə'veɪl] ['nʌθɪŋ] .
If the mike wasn't in the proper position it would avail nothing .
如果 这 麦克风 不是 在 这 恰当的 位置 它 会 可用 没有什么 .

如果麦克风位置不对，那就毫无用处。

" [jes] ? " [hi:; hi] ['ænsər] .
" Yes ? " he answered .
" 是的 ? " 他 回答 .

"是的？"他回答道。

" [wɒts] [ɪn] [ðæt]['bɑ:t(ə)l] ?
" What's in that bottle ?
" 是什么 在 那 瓶子 ?

"瓶子里装的是什么？"

" [ðə; ði][ɪg'zek] [æskt] .
" the Exec asked .
" 这 执行官 问 .

这位高管问道。

['bɔɪ'ɛt] [felt] [hɪz; ɪz] [pʌls] [sloʊ] [daʊn] [tuː; tə]['nɔːrm(ə)l] .

Boyette	**felt**	**his**	**pulse**	**slow**	**down**	**to**	**normal**	**.**
博耶特	毛毡	他的	脉冲	慢的	向下	到	普通的	.

博耶特感觉自己的脉搏逐渐恢复正常。

" [dʒʌst][ðə; ði]['stɪmjələnt][aɪ][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] , " [hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] .

"	**Just**	**the**	**stimulant**	**I**	**was**	**looking**	**for**	**,**	**"**	**he**	**explained**	**.**
"	只是	这	兴奋剂	我	曾是	寻找	为了	,	"	他	解释	.

“这正是我想要的那种兴奋剂，”他解释说。

" [lets] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .

"	**Let's**	**see**	**it**	**.**
"	我们来吧	看	它	.

“让我看看。”

" [ðə; ði]['bɑːt(ə)l] [tʃeɪndʒd] [hændz][ænd; ənd][ðə; ði][ɪg'zek] [ɪg'zæmɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] , ['faɪnəli] [rɪ'tɜːrnɪŋ]

"	**The**	**bottle**	**changed**	**hands**	**and**	**the**	**Exec**	**examined**	**it**	**carefully**	**,**	**finally**	**returning**
"	这	瓶子	已更改	双手	和	这	执行官	检查	它	小心	,	最后	返回

[ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ,

it	**with**	**a**	**short**	**,**
它	和	一个	短的	,

“瓶子几经易手，高管仔细检查后，简短地归还了它。”

" [ɔːl] [raɪt] .

"	**All**	**right**	**.**
"	全部	正确的	.

“好的。

" ['bɔɪ'ɛt] [muːvd] [ðə; ði] [stɪl] ['graːgi] [ænd; ənd] [doʊpt] ['eɪliən]['kloʊzər][tuː; tə][ðə; ði] ['maɪkrəfoʊn] ,

"	**Boyette**	**moved**	**the**	**still**	**groggy**	**and**	**doped**	**alien**	**closer**	**to**	**the**	**microphone**	**,**
"	博耶特	已搬	这	仍然	昏昏沉沉	和	掺杂	外星人	更近	到	这	麦克风	,

博耶特把那个仍然昏昏沉沉、神志不清的外星人拉近了麦克风。

[ðen] [ʃɑːt] [ðə; ði] ['stɪmjələnt] ['ɪntuː][hɪm; ɪm] .

then	**shot**	**the**	**stimulant**	**into**	**him**	**.**
然后	射击	这	兴奋剂	进入	他	.

然后给他注射了兴奋剂。

[ðə; ði][riˈækʃ(ə)n][wʌz; wəz] [kwɪk] [ɪn] ['kʌmɪŋ] , [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][əˈroʊz][tuː; tə][ɪts] [fiːt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [deɪzd]

The	**reaction**	**was**	**quick**	**in**	**coming**	**,**	**the**	**animal**	**arose**	**to**	**its**	**feet**	**with**	**a**	**dazed**
这	反应	曾是	快的	在	未来	,	这	动物	出现	到	它是	脚	和	一个	茫然

[lʊk] .

look	**.**
看	.

它的反应很快，那动物茫然地站了起来。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði]['eɪliənz] ['klʌstərd] [əˈraʊnd] , ['saɪlənt][bʌt; bət] ['ɑːbviəsli] ['kwestʃənɪŋ] [baɪ]

The	**rest**	**of**	**the**	**aliens**	**clustered**	**around**	**,**	**silent**	**but**	**obviously**	**questioning**	**by**
这	休息	的	这	外星人	聚类	大约	,	沉默的	但	明显地	提问	经过

[təˈlepəθi] .

telepathy	**.**
心灵感应	.

其余的外星人聚集在周围，虽然沉默不语，但显然都在用心灵感应进行询问。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['moʊmənt] ['bɔɪ'ɛt] [wʌz; wəz] [ˌʌn'noʊtɪst] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][noʊ][saɪn][ʌv; əv] [heɪst] [hiː; hi]

For	**the**	**moment**	**Boyette**	**was**	**unnoticed**	**and**	**with**	**no**	**sign**	**of**	**haste**	**he**
为了	这	片刻	博耶特	曾是	未被察觉	和	和	不	符号	的	匆忙	他

[dɪˈprest] [ðə; ði] [maɪk] - ['bʌt(ə)n] .

depressed	**the**	**mike**	**-**	**button**	**.**
郁闷	这	麦克风	-	按钮	.

博耶特一时无人察觉，他不慌不忙地按下了麦克风按钮。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][loʊ] [hʌm] ['oʊvər][ðə; ði]['ɪntərkɑːm] ['sɪstəm] , ['ɔːlmoʊst] [ɪn'ɔːdəbl] .

There	was	a	low	hum	over	the	intercom	system	,	almost	inaudible	.
那里	曾是	一个	低的	哼	超过	这	对讲机	系统	,	几乎	听不清	.

对讲系统发出轻微的嗡嗡声，几乎听不见。

['evɪdəntli] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['laʊdər][tuː; tə][ðə; ði] [ɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði]['eɪliənz] [sɪns] ['sevrəl] [piəd]

Evidently	it	was	much	louder	to	the	ears	of	the	aliens	since	several	peered
显然	它	曾是	很多	更大声	到	这	耳朵	的	这	外星人	自从	一些	窥视

[ə'raʊnd] [ʌn'iːzɪli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sɔːrs] .

around	uneasily	for	the	source	.
大约	不安地	为了	这	来源	.

显然，外星人听到的声音要大得多，因为有好几个外星人不安地四处张望，寻找声音的来源。

[hiː; hi] [muːvd] [ðə; ði][maɪk] ['slaɪtli] [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [ə; eɪ] [haɪ] - [pɪtʃt] [weɪl] [broʊk] [aʊt] .

He	moved	the	mike	slightly	and	immediately	a	high	-	pitched	wail	broke	out	.
他	已搬	这	麦克风	轻微地	和	立即地	一个	高的	-	投球	哀号	打破	出去	.

他稍微移动了一下麦克风，随即传来一声尖锐的嚎叫。

['iːv(ə)n] ['bɔɪ'ɛt] [flɪntʃt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['greɪtɪd] [ə'krɔːs] [hɪz; ɪz] [nəːvs] [bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði]['eɪliənz][ˌaɪ 'tiː]

Even	Boyette	flinched	as	it	grated	across	his	nerves	but	to	the	aliens	it
甚至	博耶特	畏缩	作为	它	磨碎的	穿过	他的	神经	但	到	这	外星人	它

[mʌst; məst][hæv; həv] [ˌreprɪ'zentɪd] [pjʊr] ['fɪzɪk(ə)l] ['tɔːrtʃər] .

must	have	represented	pure	physical	torture	.
必须	有	代表	纯的	身体的	酷刑	.

即使是博耶特，听到它刺痛神经时也会感到一阵畏缩，但对外星人来说，这一定代表着纯粹的肉体折磨。

[ðoʊz] [stɪl] ['biːɪŋ] [held][baɪ] [kruː] - ['membər] [tɔːr] ['fræntɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [friː] ,

Those	still	being	held	by	crew	-	members	tore	frantically	to	be	free	,
那些	仍然	存在	握住	经过	全体人员	-	成员	撕裂	疯狂地	到	是	自由的	,

那些仍被船员控制的人拼命挣扎，想要挣脱束缚。

[sʌm; səm]['iːv(ə)n]['baɪtɪŋ][ɪn][ðer; ðər]['fræntɪk] [heɪst] .

some	even	biting	in	their	frantic	haste	.
一些	甚至	咬	在	他们的	疯狂的	匆忙	.

有些甚至在慌乱中咬人。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][kən'fjuːzd] ['mɪlɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [ruːm] ,

There	was	a	confused	milling	about	the	room	,
那里	曾是	一个	使困惑	铣削	关于	这	房间	,

房间里一片混乱，人们四处走动。

[ðen] [ə; eɪ] [mæs] ['eksədəs] [θruː] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [aʊt] [ðə; ði] [er] - [lɑːk] .

then	a	mass	exodus	through	the	door	and	out	the	air	-	lock	.
然后	一个	大量的	出埃及记	通过	这	门	和	出去	这	空气	-	锁	.

然后，一大群人从门里涌出，穿过气闸逃了出去。

[ðə; ði] [men] [ˌɪn'saɪd][wɜːr; wər]['ɔːlmoʊst][æz; əz] ['rætld] [baɪ][ðə; ði][taɪm] ['bɔɪ'ɛt] [hæd; həd] [ʃʌt] [ɔːf][ðə; ði]

The	men	inside	were	almost	as	rattled	by	the	time	Boyette	had	shut	off	the
这	男人	里面	是	几乎	作为	摇晃	经过	这	时间	博耶特	有	关闭	离开	这

[maɪk] .

mike	.
麦克风	.

当博耶特关掉麦克风时，屋里的男人们几乎都惊慌失措了。

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][kloʊz][ðə; ði]['aʊtər] [lɑːk] [wɪð; wɪθ] ['evri] ['eɪliən] [naʊ] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [ʃɪp] .

He	rushed	to	close	the	outer	lock	with	every	alien	now	outside	the	ship	.
他	匆忙	到	关闭	这	外	锁	和	每一个	外星人	现在	外部	这	船	.

他赶紧关上外层舱门，所有外星人都已离开飞船。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [læb] [ænd; ənd] [læft] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'wɪldərd] [ɪk'spreʃənz] [ɑːn] [rʌf]

He	returned	to	the	lab	and	laughed	at	the	bewildered	expressions	on	rough
他	返回	到	这	实验室	和	笑了	在	这	困惑	表达式	在	粗糙的

- [ænd; ənd] - ['redi] ['kruːmən] .

-	and	-	ready	crewmen	.
-	和	-	准备好	船员	.

他回到实验室，看到那些粗犷的船员们一脸茫然的表情，不禁笑了起来。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['nɔːrməli] [bə'lɪdʒərənt] [ɪg'zek] ['miːkli] [lʊkt] [tuː; tə][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][æn; ən][ˌekspleɪ'neɪʃ(ə)n]

Even	the	normally	belligerent	Exec	meekly	looked	to	him	for	an	explanation
甚至	这	通常情况下	好战的	执行官	温顺地	看起来	到	他	为了	一个	解释

.

:

.

就连平时好斗的高管也温顺地看着他，寻求解释。

['bɔɪ'ɛt] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [treɪn] [ʌv; əv] [ɪ'vents] [sɪns] [ðə; ði]['eɪliən] ['ænɪmlz] [hæd; həd] [bɪn] ['kɔntæktid]

Boyette	explained	the	train	of	events	since	the	alien	animals	had	been	contacted
博耶特	解释	这	火车	的	活动	自从	这	外星人	动物	有	到过	联系

[ænd; ənd] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə][ðə; ði] [kruːz] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] ['siːkɪŋ] .

and	what	had	happened	to	the	crews	they	had	come	seeking	.
和	什么	有	发生	到	这	船员	他们	有	来	寻求	.

博耶特解释了自从与外星动物接触以来发生的一系列事件，以及它们前来寻找的船员们的遭遇。

['oʊnli] [kə'mændər] - ['kwestʃənd] [hɪz; ɪz][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] , ['ʃɑːrpli] [ɪn'kwaɪərɪŋ] , " [dʒʌst][ə; eɪ]

Only	Commander	Kellews	questioned	his	explanation	,	sharply	inquiring	,	"	Just	a
仅有的	指挥官	-	被质问	他的	解释	,	尖锐地	查询	,	"	只是	一个

['moʊmənt] .

moment	.
片刻	.

只有凯勒斯指挥官对他的解释提出了质疑，他厉声问道："稍等片刻。"

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [dɪ'skʌvər] [ɔːl] [ðɪs] ? "

How	could	you	discover	all	this	?	"
如何	可以	你	发现	全部	这	?	"

你是怎么发现这一切的?

" [aɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] , " ['bɔɪ'ɛt] [sed] .

"	I'll	show	you	,	"	Boyette	said	.
"	患病的	展示	你	,	"	博耶特	说	.

"我来给你看看，"博耶特说。

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] [ðə; ði] [ə'meɪzd] [kə'mændər] [wʌz; wəz] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [mʌtʃ] ['æmplɪfaɪd] [ˌtelɪ'pæθɪk]

Before	long	the	amazed	Commander	was	receiving	the	much	amplified	telepathic
前	长的	这	惊叹	指挥官	曾是	接收	这	很多	放大	心灵感应

[kən'feʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['eɪliən] .

confession	of	the	alien	.
忏悔	的	这	外星人	.

不久之后，惊讶的指挥官就收到了外星人被大幅放大的心灵感应供词。

[æt; ət][ðə; ði][end][hiː; hi] ['grɪmli] [tʊk] [ɔːf][ðə; ði] ['helmɪt] [ænd; ənd] [ə'naʊnst] , " ['mɪstər] . [sniːd] ,

At	the	end	he	grimly	took	off	the	helmet	and	announced	,	"	Mr	.	Snead	,
在	这	结尾	他	阴沉地	采取	离开	这	头盔	和	宣布	,	"	先生	.	斯尼德	,

最后，他神情凝重地摘下头盔，宣布道："斯尼德先生，

[hæv; həv][ɔːl][hændz][goʊ][tuː; tə][ðer; ðər]['bæt(ə)l] ['steɪʃənz] [ænd; ənd][stænd][baɪ][fɔːr; fər] ['teɪkˌɔːf] .

have	all	hands	go	to	their	battle	stations	and	stand	by	for	takeoff	.
有	全部	双手	去	到	他们的	战斗	车站	和	站立	经过	为了	起飞	.

所有人员各就各位，做好起飞准备。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][wɪə(r)] ['redi] [ˌsɪstə'mætɪk] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv] ['evri] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] [ɑːn] [ðɪs] ['plænɪt]

As	soon	as	we're	ready	systematic	destruction	of	every	living	thing	on	this	planet
作为	很快	作为	是	准备好	系统	破坏	的	每一个	活的	事物	在	这	行星

[wɪl] [kə'mens] .

will	commence	.
将要	开始	.

一旦准备就绪，我们将开始系统性地毁灭地球上所有生物。

[ðer; ðər][ɪn'veɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [ɜːrθ] [ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə][ˌbæk'faɪər] . "

Their	invasion	of	Earth	is	going	to	backfire	.	"
他们的	入侵	的	地球	是	去	到	反噬	.	"

他们的入侵地球将会适得其反。

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ʃʊr] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɑːləsi][ʌv; əv] [dɪ'strʌkʃn] [wʊd] [biː; bi][waɪz] , [sɜːr] ?

"	Are	you	sure	that	such	a	policy	of	destruction	would	be	wise	,	sir	?
"	是	你	当然	那	这样的	一个	政策	的	破坏	会	是	明智的	,	先生	?

先生，您确定这种毁灭性的政策是明智的吗?

" ['bɔɪ'ɛt] [æskt] ['kwaɪətli] .

"	Boyette	asked	quietly	.
"	博耶特	问	悄悄	.

博耶特轻声问道。

[ðə; ði]['ɛksˌɛks] [maʊθ] [drɑːpt] ['oʊpən][ɪn] ['hɔːrɪfaɪd] [ə'stɑːnɪʃmənt] [æt; ət] [ðɪs] ['kwestʃənɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]

The	Exec's	mouth	dropped	open	in	horrified	astonishment	at	this	questioning	of	a
这	高管们	嘴	掉落	打开	在	惊恐万分	惊讶	在	这	提问	的	一个

['mɪlətəri] ['ɔːrdər] .

military	order	.
军队	命令	.

这位高管对这种质疑军事命令的行为感到震惊不已，目瞪口呆。

[ðə; ði] [kə'mændər] [reɪzd] [ə; eɪ][hænd][tuː; tə] [fɔːr'stɔːl] [wʌt] [hiː; hi] [nuː] [wʊd] [biː; bi][æn; ən]

The	Commander	raised	a	hand	to	forestall	what	he	knew	would	be	an
这	指挥官	提高	一个	手	到	垄断	什么	他	知道	会	是	一个

['aʊtbɜːrst] .

outburst	.
爆发	.

指挥官抬起一只手，阻止他预想中的爆发。

" [ðæts] [ɔːl] [raɪt] , ['mɪstər] . [sniːd] .

"	That's	all	right	,	Mr	.	Snead	.
"	那就是	全部	正确的	,	先生	.	斯尼德	.

"没关系，斯尼德先生。"

[sɪns] [ðə; ði]['dɑːktər][wʌz; wəz][ˌɪnstrə'ment(ə)l][ɪn] ['seɪvɪŋ] [ɔːl][ʌv; əv][juː 'es][aɪ] [bɪ'liːv] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ]

Since	the	Doctor	was	instrumental	in	saving	all	of	us	I	believe	he	has	a
自从	这	医生	曾是	乐器演奏	在	保存	全部	的	我们	我	相信	他	有	一个

['pɜːrfɪkt] [raɪt] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][əb'dʒekʃ(ə)n] .

perfect	right	to	raise	an	objection	.
完美的	正确的	到	增加	一个	异议	.

既然医生在拯救我们所有人的过程中发挥了重要作用，我认为他完全有权利提出异议。

" [hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə] ['bɔɪ'ɛt] , " [naʊ] [ðen] , [waɪ] ['ʃʊdənt] [wiː; wi] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ?

"	He	turned	to	Boyette	,	"	Now	then	,	why	shouldn't	we	destroy	them	?
"	他	转向	到	博耶特	,	"	现在	然后	,	为什么	不应该	我们	破坏	他们	?

他转向博耶特说："那么，我们为什么不消灭他们呢？"

['æftər][ɔːl] [ðeɪ] [dɪd][ðer; ðər] ['dæmdɪst] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [juː 'es] . "

After	all	they	did	their	damnedest	to	destroy	us	.	"
后	全部	他们	做过	他们的	该死的	到	破坏	我们	.	"

毕竟，他们竭尽全力想要毁灭我们。

" [wel] , [sɜːr] , " [bɪ'gæn] ['bɔɪ'ɛt] ['kɑːnfɪdəntli] .
" **Well , sir , " began Boyette confidently .**
" 出色地 , 先生 , " 开始 博耶特 自信地 .

"好的，先生，"博耶特自信地开口道。

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst]['eɪliən][ɪn'telɪdʒənt][laɪf] [wiːv] [rʌn] [ə'krɔːs][ɪn]['aʊər; ɑːr] [speɪs] [ɪk'spænʃ(ə)n] .
" **This is the first alien intelligent life we've run across in our space expansion .**
" 这 是 这 第一的 外星人 聪明的 生活 我们已经 跑步 穿过 在 我们的 空间 扩张 .

"这是我们在太空探索中遇到的第一个外星智慧生命。"

[wʌt] ['hæpənz] [naʊ] [kʊd; kəd] ['veri] [wel] [dɪ'tɜːrmɪn] ['aʊər; ɑːr] [rɪ'leɪʃnz] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [fɔːrmz][ʌv; əv]
What happens now could very well determine our relations with other forms of
什么 发生 现在 可以 非常 出色地 决定 我们的 关系 和 其他 表格 的
[laɪf] ['kɔntæktid] ['leɪtər][ɑːn] .
life contacted later on .
生活 联系 之后 在 .

现在发生的事情很可能决定我们以后与接触到的其他生命形式的关系。

" [hiː; hi] [pɔːzd] , [ðen] ['ædɪd] , " ['æktʃuəli] [ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] [dɪ'fendɪŋ] [ðəm'selvz] [ə'genst]
" He paused , then added , " Actually they were just defending themselves against
" 他 暂停 , 然后 额外 , " 实际上 他们 是 只是 防守 他们自己 反对
[wʌt] [ðeɪ] [kən'sɪdərd] [æn; ən][ɪn'veɪʒ(ə)n] . "
what they considered an invasion . "
什么 他们 经过考虑的 一个 入侵 . "

他停顿了一下，然后补充道："实际上，他们只是在自卫，抵御他们认为的入侵。"

" [bʌt; bət][ðer; ðər][suː'pɪriər]['ment(ə)l] ['paʊɚz] [kʊd; kəd] [stɪl] [biː; bi]['deɪndʒərəs][tuː; tə]['eni]['fjuːtʃər]
" But their superior mental powers could still be dangerous to any future
" 但 他们的 优越的 精神的 权力 可以 仍然 是 危险的 到 任何 未来
[ˌkɑːlənə'zeɪʃ(ə)n] , " ['ɑːrgjuːd][ðə; ði] [kə'mændər] .
colonization , " argued the Commander .
殖民化 , " 争论 这 指挥官 .

"但是，他们超强的精神力量仍然可能对未来的殖民活动构成威胁，"指挥官辩解道。

" [haʊ] [duː][wiː; wi] [noʊ] [ðeɪ] [wəʊnt][traɪ][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] ? "
" How do we know they won't try it again ? "
" 如何 做 我们 知道 他们 惯于 尝试 它 再次 ? "

"我们怎么知道他们不会再次尝试呢？"

" [wiː; wi][dəunt] , " ['bɔɪ'ɛt] [sed] .
" We don't , " Boyette said .
" 我们 不 , " 博耶特 说 .

"我们没有，"博耶特说。

" [ən'les] [wiː; wi] [kən'vɪns] [ðem; ðəm] [ðæt] [wiː; wi] [ɪn'tend] [noʊ][hɑːrm] ['iːðər] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɔːr]
" Unless we convince them that we intend no harm either to them or
" 除非 我们 说服 他们 那 我们 打算 不 伤害 任何一个 到 他们 或者
[ðer; ðər]['plænɪt] .
their planet .
他们的 行星 .

除非我们让他们相信我们无意伤害他们或他们的星球。

" [kə'mændər] - [siːzd] [ðɪs] ['iːgərli] .
" Commander Kellews seized this eagerly .
" 指挥官 - 查获 这 急切地 .

凯勒斯指挥官欣然接受了这一提议。

" [bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi]['evər] [bɪ'liːv] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd] [ə'griː] ?
" But how could we ever believe them if they did agree ?
" 但 如何 可以 我们 曾经 相信 他们 如果 他们 做过 同意 ?

但即便他们同意了，我们又怎么能相信他们呢?

[ænd; ənd] [wʌt] [ə'ʃʊrəns] [hæv; həv][wi:; wi] [ðæt] [ðeɪl] ['i:v(ə)n][kən'sɪdər][kəu'ɔpəreitiŋ] ?

And	**what**	**assurance**	**have**	**we**	**that**	**they'll**	**even**	**consider**	**cooperating**	**?**
和	什么	保证	有	我们	那	他们会	甚至	考虑	合作	?

我们有什么保证他们会考虑合作?

[ðeə(r)] ['trɪki] ['lɪt(ə)l]['dɛvəlz] . "

They're	**tricky**	**little**	**devils**	**.**	**"**
它们是	棘手	小的	魔鬼	.	"

它们真是狡猾的小家伙。

" [aɪv] [θɔ:t] [ðæt] [aʊt] [tu:] , " ['bɔɪ'ɛt] [sed] .

"	**I've**	**thought**	**that**	**out**	**too**	**,**	**"**	**Boyette**	**said**	**.**
"	我已经	想法	那	出去	也	,	"	博耶特	说	.

“我也考虑过这个问题,”博耶特说。

" [ˌaɪ 'ti:][ɔ:l] [keɪm] [ə'baʊt][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][maɪ][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][wʌn][aɪ][hæd; həd][ɪn]

"	**It**	**all**	**came**	**about**	**as**	**a**	**result**	**of**	**my**	**examination**	**of**	**the**	**one**	**I**	**had**	**in**
"	它	全部	来了	关于	作为	一个	结果	的	我的	考试	的	这	一	我	有	在

[hɪr] .

here	**.**
这里	.

“这一切都源于我对这里面那件东西的检查。”

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɑ:r; ər] ['skru:pjələsli] [kli:n] — [pər'hæps][ju:; jʊ] ['noʊtɪst] [ðæt] ?

The	**animals**	**are**	**scrupulously**	**clean**	**—**	**perhaps**	**you**	**noticed**	**that**	**?**
这	动物	是	一丝不苟地	干净的	—	也许	你	注意到	那	?

这些动物都非常爱干净——你注意到了吗?

" [ðə; ði] [kə'mændər] [fraund] ['bri:fli] , [ðen] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ɪn] [ə'sent] .

"	**The**	**Commander**	**frowned**	**briefly**	**,**	**then**	**nodded**	**in**	**assent**	**.**
"	这	指挥官	皱眉	简要地	,	然后	点头	在	同意	.

指挥官微微皱眉，然后点头表示同意。

" ['ɔ:lsoʊ] , " ['bɔɪ'ɛt] [kən'tɪnju:d] , " [tu:; tə][kən'troʊl] [ɪ'fektɪvli] [ə; eɪ]['hju:mənz][maɪnd] [ðeɪ] [rɪ'kwaɪər]

"	**Also**	**,**	**"**	**Boyette**	**continued**	**,**	**"**	**to**	**control**	**effectively**	**a**	**human's**	**mind**	**they**	**require**
"	还	,	"	博耶特	持续	,	"	到	控制	有效地	一个	人类的	头脑	他们	要求

[fʊl] [ˌkɑ:ns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði][tæsk] .

full	**concentration**	**on**	**the**	**task**	**.**
满的	专注	在	这	任务	.

“此外,”博耶特继续说道，“要有效地控制一个人的思想，就需要将全部注意力集中在任务上。”

[wʌt] [aɪ][prə'poʊz][ɪz][ðə; ði] [ˌɪmpɔ:r'teɪʃn] [ʌv; əv] ['kɑ:mən] [fli:z] [frʌm; frəm] [ɜ:rθ] .

What	**I**	**propose**	**is**	**the**	**importation**	**of**	**common**	**fleas**	**from**	**Earth**	**.**
什么	我	提出	是	这	输入	的	常见的	跳蚤	从	地球	.

我建议从地球引进普通跳蚤。

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [kəm'pli:t] ['æbsəns] [ʌv; əv] ['ʌðər] [fɔ:rmz][ʌv; əv][laɪf][aɪ] [bɪ'li:v] [ðə; ði] ['loʊli]

Judging	**by**	**the**	**complete**	**absence**	**of**	**other**	**forms**	**of**	**life**	**I**	**believe**	**the**	**lowly**
评判	经过	这	完全的	缺席	的	其他	表格	的	生活	我	相信	这	卑微的

[ænd; ənd]['evər] - ['bɪzi] [fli:] [wɪl] [bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [ɪn'taɪərli] [nu:] [ɪn][ðer; ðər][laɪf] .

and	**ever**	**-**	**busy**	**flea**	**will**	**be**	**something**	**entirely**	**new**	**in**	**their**	**life**	**.**
和	曾经	-	忙碌的	跳蚤	将要	是	某物	完全	新的	在	他们的	生活	.

从其他生命形式的完全缺失来看，我认为卑微而忙碌的跳蚤对他们来说将是一种全新的存在。

" [hi:; hi] [grɪnd] .

"	**He**	**grinned**	**.**
"	他	咧嘴一笑	.

他咧嘴一笑。

" ['dʒent(ə)lmən] , [hæv; həv][ju:; jʊ]['evər] [wɑ:tʃt] [ə; eɪ]['mʌŋgrəl][dɔ:g] [ɪn'dʌstriəsli] ['ru:tɪŋ] [ə; eɪ] [fli:]
" **Gentlemen , have you ever watched a mongrel dog industriously rooting a flea**
" 先生们 , 有 你 曾经 观看 一个 杂种狗 狗 勤奋地 根 一个 跳蚤
[frʌm; frəm][hɪz; ɪz][haɪd] ?
from his hide ?
从 他的 隐藏 ?

先生们，你们有没有见过杂种狗勤劳地从皮毛里拱出跳蚤来?

[aɪ] [bɪ'li:v] [ju:l] [ə'gri:] [æn; ən]['eɪliən] [wʊd] [rɪ'kwaɪər][kwaɪt][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] ['wɪlpaʊər] [fɔ:r; fər] [ði:z]
I believe you'll agree an alien would require quite a bit of willpower for these
我 相信 你会 同意 一个 外星人 会 要求 相当 一个 少量 的 意志 为了 这些
['frendli] ['lɪt(ə)l] ['fɛloʊz] [tu:; tə] [fər'get] [ɔ:l] [ə'baʊt][ðem; ðəm] . "
friendly little fellows to forget all about them . "
友好的 小的 伙伴们 到 忘记 全部 关于 他们 . "

我相信你会同意，外星人需要相当强大的意志力才能让这些友好的小家伙们完全忘记他们。

" [wel] , [ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [dʒʌst] [kən'si:vəbli] [wɜ:rk] , " [ðə; ði] [kə'mændər] [rɪ'lʌktəntli] [ə'gri:d] .
" Well , it might just conceivably work , " the Commander reluctantly agreed .
" 出色地 , 它 可能 只是 或许 工作 , " 这 指挥官 勉强 同意 .

“嗯，或许理论上可行，”指挥官勉强同意道。

" [aɪ'd][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə]['weɪdʒər][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] , " [ɪn'sɪstɪd] ['bɔɪ'ɛt] .
" I'd be willing to wager it would , " insisted Boyette .
" ID 是 愿意的 到 赌注 它 会 , " 坚持 博耶特 .

“我敢打赌肯定会这样，”博耶特坚持道。

" [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [li:v] ['aʊər; ɑ:r][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɪn'tækt] .
" In addition it would leave our reputation intact .
" 在 添加 它 会 离开 我们的 名声 完好无损的 .

此外，这样做还能维护我们的声誉。

[fɔ:r; fər] [fʊl] [koʊˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][wi:; wi][kʊd; kəd]['i:v(ə)n] [dɪ'strɪbju:t] ['lɪmɪtɪd] [ə'maʊnts] [ʌv; əv] [fli:] - ['paʊdər]
For full cooperation we could even distribute limited amounts of flea - powder
为了 满的 合作 我们 可以 甚至 分发 有限的 金额 的 跳蚤 - 粉末
.
:
.

为了获得充分合作，我们甚至可以分发少量跳蚤粉。

[ɪ'nʌf] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [rɪ'meɪn] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl][bʌt; bət][nɑ:t] [ɪ'nʌf] [ðæt] — [ɪn][ðə; ði]
Enough so that they could remain comfortable but not enough that — in the
足够的 所以 那 他们 可以 保持 舒服的 但 不是 足够的 那 — 在 这
[ɪ'vent] [ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][kʌt] [ɔ:f] — [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [wʊd] [bɪ'kʌm] [wʌn] [lɔ:ŋ] ['ɪtʃɪŋ] ['mɪzəri] .
event it should be cut off — their lives would become one long itching misery .
事件 它 应该 是 切 离开 — 他们的 生活 会 变得 一 长的 瘙痒 苦难 .

足以让他们过上舒适的生活，但又不会多到——万一断了这条路——他们的生活就会变成一场漫长的痛苦煎熬。

" [ðə; ði][oʊld][ɪg'zek] ['tʃʌkld] .
" The old Exec chuckled .
" 这 老的 执行官 轻笑 .

老高管轻笑了一声。

" [bɔɪ] !
" Boy !
" 男生 !

“男生!

" [hi:; hi] [rɔ:rd] , " [ju:v] [gɑ:t] ['sʌmθɪŋ] .
" he roared , " You've got something .
" 他 咆哮 , " 你已经 得到 某物 .

他咆哮道：“你有所发现。”

[aɪv] [wʌn] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] ['bætlz] [ɪn] [maɪ] [laɪf] [bʌt; bət] [ðɪs] [tɑːps] [ðem; ðəm] [ɔːl] .

I've	won	a	lot	of	battles	in	my	life	but	this	tops	them	all	.
我已经	韩元	一个	很多	的	战斗	在	我的	生活	但	这	最高额	他们	全部	.

我一生中赢过很多仗，但这场仗是最棒的。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [fɜːrst] [taɪm] [maɪ] [saɪd] ['evər] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [wɪn] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] ['vɪktəri] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]

This	is	the	first	time	my	side	ever	managed	to	win	a	major	victory	because
这	是	这	第一的	时间	我的	边	曾经	管理	到	赢	一个	主要的	胜利	因为

[ðə; ði] ['enəmi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔːgz] ! "

the	enemy	went	to	the	dogs	!	"
这	敌人	去	到	这	狗	!	"

这是我方第一次取得重大胜利，因为敌军彻底溃败了!

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神